

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1948-1949.

VERGADERING VAN 8 FEBRUARI 1949.

Aanvullend verslag uit naam van de Commissie van Justitie belast met het onderzoek van het wetsontwerp waarbij sommige wetsbepalingen gehandhaafd worden, niettegenstaande het leger op vredesvoet werd teruggebracht.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1948-1949.

SÉANCE DU 8 FÉVRIER 1949.

Rapport complémentaire de la Commission de la Justice chargée d'examiner le projet de loi maintenant certaines dispositions légales en vigueur, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix.

Aanwezig : de hh. ROLIN, voorzitter; ALLARD, DE CLERCQ, DELMOTTE, DERBAIX, FONTEYNE, HANQUET, KLUYSKENS, LILAR, LOHEST, MACHTENS, PHOLIEN, STRUYE, M^{me} VANDERVELDE, MM. VAN REMOORTELE, VERBAET en RONSE, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Toen het verslag reeds was ingediend (Gedr. St. van de Senaat, n^o 76), heeft de h. Minister van Justitie de amendementen van de Senaatscommissie van Justitie aan de Raad van State voorgelegd.

De Raad van State heeft binnen deze perken zijn advies verleend.

Dat advies van de Raad van State is bij dit verslag gevoegd. (Bijlage II.)

Afgezien van bedoeld advies, heeft het Coördinatiebureau van de Raad van State alle bepalingen van het ontwerp, zoals het aan de Kamer der Volksvertegenwoordigers was voorgelegd en zoals het uit haar besprekingen is voortgekomen, onderzocht.

Vermits het werk van de Raad van State moet nagegaan worden, menen wij tot een volledig

MESDAMES, MESSIEURS,

Après le dépôt du rapport (document du Sénat n^o 76), M. le Ministre de la Justice a soumis au Conseil d'Etat les amendements proposés par la Commission de la Justice du Sénat.

Le Conseil d'Etat a donné son avis dans ces limites.

On trouvera en annexe au présent rapport l'avis du Conseil d'Etat. (Annexe II.)

Indépendamment de cet avis, le Bureau de Coordination du Conseil d'Etat a examiné toutes les dispositions du projet tel qu'il avait été soumis à la Chambre des Représentants et tel qu'il est sorti des délibérations de celle-ci.

Puisqu'il y a lieu d'examiner le travail du Conseil d'Etat, nous estimons que nous devons procéder à

*Zie :**Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :*

- 442 (Zitting 1946-1947) : Wetsontwerp ;
 506 (Zitting 1946-1947) : Amendement ;
 9, 38 en 53 (Zitting 1947-1948) : Amendementen ;
 110 (Zitting 1947-1948) : Verslag ;
 124, 145, 151, 182, 199 en 205 (Zitting 1947-1948) : Amendementen ;
 221 (Zitting 1947-1948) : Aanvullend verslag ;
 257 (Zitting 1947-1948) : Tekst in eerste lezing aangenomen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

25 Februari en 4 Maart 1948.

Gedr. Stukken van de Senaat :

- 210 (Zitting 1947-1948) : Tekst overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers ;
 375 en 543 (Zitting 1947-1948) : Amendementen ;
 35 (Zitting 1948-1949) : Amendement ;
 76 (Zitting 1948-1949) : Verslag.

*Voir :**Documents de la Chambre des Représentants :*

- 442 (Session 1946-1947) : Projet de loi ;
 506 (Session 1946-1947) : Amendements ;
 9, 38 et 53 (Session 1947-1948) : Amendements ;
 110 (Session 1947-1948) : Rapport ;
 124, 145, 151, 182, 199 et 205 (Session 1947-1948) : Amendements ;
 221 (Session 1947-1948) : Rapport complémentaire ;
 257 (Session 1947-1948) : Texte adopté au premier vote.

Annales de la Chambre des Représentants :

25 février et 4 mars 1948.

Documents du Sénat :

- 210 (Session 1947-1948) : Projet transmis par la Chambre des Représentants ;
 375 et 543 (Session 1947-1948) : Amendements ;
 35 (Session 1948-1949) : Amendement ;
 76 (Session 1948-1949) : Rapport.

onderzoek van het ontwerp te moeten overgaan en eventueel de nodig blijvende wijzigingen te moeten voorstellen.

Wij zullen dus ietwat afwijken van het advies, dat door de Raad van State werd gegeven op verzoek van de Minister van Justitie, en een vollediger werk verrichten. Wij zullen de verschillende opmerkingen per artikel onderzoeken. Gemakshalve behouden wij de volgorde der artikelen. Het is nochtans duidelijk dat de volgorde der artikelen en de titels der hoofdstukken van de ons voorgelegde tekst verre van volmaakt zijn. Eensdeels beantwoorden de titels der hoofdstukken niet aan een bestendige toestand, vermits de ministeriële bevoegdheden vaak verandering ondergaan. Anderdeels is er in het verband der artikelen geen logische of chronologische volgorde in acht genomen.

Met dit voorbehoud, gaan wij dus tot het onderzoek der verschillende artikelen over.

De voorgestelde wijzigingen zijn cursief gedrukt in de nieuwe tekst van de Commissie die als bijlage hierna wordt afgedrukt. (Bijlage I.) Als basis voor het onderzoek en de bespreking nemen wij de tekst van de Senaatscommissie van Justitie.

EERSTE ARTIKEL.

De woorden « voor een onbepaalde duur » te laten wegvallen.

Het is natuurlijk overbodig te zeggen dat een wet voor onbepaalde duur van kracht wordt gehouden. Alle wetten blijven van kracht zolang hierin door een andersluidende beslissing of door onbruik geen verandering komt.

In de Franse tekst van 1^o dient « arrêté-loi du 25 mars 1945 » veranderd in « arrêté-loi du 25 mai 1945 ».

Het 2^o kan worden verbeterd door een vollediger redactie die de opsporingen zal vergemakkelijken.

Wij stellen derhalve de volgende tekst voor :

« 2^o de besluitwet van 22 Juni 1945 betreffende de daden die werden gesteld om de weerstand te steunen, gewijzigd bij de besluitwet van 20 September 1945. »

Bij 5^o van het ontwerp der Kamer doet de Raad van State opmerken dat de wijziging door de Senaatscommissie van Justitie aangebracht, waar zij voorstelde de besluitwet van 20 September 1945 — waarbij artikel 123^{ter} van het Wetboek van Strafrecht wordt geïnterpreteerd en dit Wetboek door een artikel 123^{decies} wordt aangevuld — niet te handhaven, verantwoord is voor zover daarin niet is bepaald dat de besluitwet van 20 September 1945 van kracht blijft; doch artikel 123^{decies}, waar de vennootschappen burgerlijk aansprakelijk worden gesteld voor de veroordelingen die tegen hun organen of aangestelden werden uitgesproken, moet gehandhaafd blijven, vermits de wet van 7 Juni 1946, die de intrekking van artikel 123^{ter} meebrengt, niets bepaald heeft wat artikel 123^{decies} betreft.

un travail d'examen complet du projet et proposer éventuellement les modifications qui semblent s'imposer.

Nous allons donc nous écarter quelque peu de l'avis du Conseil d'Etat donné en réponse à la demande du Ministre de la Justice et procéder à un travail plus complet. Nous allons examiner par article les différentes observations. Dans un but de simplicité, nous maintenons l'ordre des articles. Il est certain cependant que l'ordre des articles et l'intitulé des chapitres du texte qui nous est soumis sont loin d'être parfaits. D'une part, l'intitulé des chapitres ne correspond pas à une situation permanente puisqu'il arrive fréquemment que les attributions ministérielles sont changées. D'autre part, dans la suite des articles, aucun ordre logique ou chronologique n'est observé.

Ces réserves étant faites, procédons donc à l'examen des différents articles.

Les modifications suggérées sont imprimées en italiques dans le nouveau texte présenté par la Commission publié en annexe au présent rapport. (Annexe I.) Nous prenons comme base de l'examen et de la discussion, le texte présenté par la Commission de la Justice du Sénat.

ARTICLE PREMIER.

Supprimer « pour une durée indéterminée ».

Il est évidemment inutile de dire qu'une loi qui est maintenue en vigueur l'est pour une durée indéterminée. Toutes les lois restent en vigueur si une disposition contraire ou le non-usage n'en ont décidé autrement.

Au 1^o il faut changer « arrêté-loi du 25 mars 1945 » en « arrêté-loi du 25 mai 1945 ».

Le 2^o de l'article 1^{er} peut être heureusement corrigé par une rédaction plus complète et qui facilitera les recherches.

De ce fait, nous proposons de le libeller ainsi :

« 2^o L'arrêté-loi du 22 juin 1945 relatif aux actes accomplis en vue de soutenir l'action de la résistance, modifié par l'arrêté-loi du 20 septembre 1945. »

Au 5^o du projet de la Chambre le Conseil d'Etat fait observer que la modification apportée par la Commission de la Justice du Sénat, lorsque celle-ci avait proposé la suppression du maintien de l'arrêté-loi du 20 septembre 1945 interprétant l'article 123^{ter} du Code pénal et complétant ce Code par l'article 123^{decies}, est justifiée en tant qu'elle ne prévoit pas le maintien en vigueur de l'arrêté-loi du 20 septembre 1945; mais l'article 123^{decies} rendant les sociétés civilement responsables des condamnations prononcées à charge de leurs organes ou préposés, doit être maintenu puisque la loi du 7 juin 1946 qui entraîne l'abrogation de l'article 123^{ter} n'a rien prévu en ce qui concerne l'article 123^{decies}.

Er zou dus in het eerste artikel een 4^o dienen ingelast, luidende als volgt :

« De artikelen 2, 3 en 4 der besluitwet van 20 September 1945, waarbij het Wetboek van Strafrecht met een artikel 123^{decies} wordt aangevuld. »

De nummering der volgende paragrafen verandert dus en wordt 5^o, 6^o en 7^o.

Bij 4^o, tekst van de Commissie (dat dus 5^o wordt), stellen wij voor de tekst te doen luiden als volgt :

« 5^o De besluitwet van 20 September 1945 betreffende de inrichting en de dienst der vrederechten.

» In de artikelen 1 en 4 van die besluitwet vervallen de woorden « tot op den bij koninklijk besluit vastgestelden dag voor het terugbrengen van het leger op vredesvoet ».

Immers, daar wij voorstellen de ganse besluitwet van 20 September 1945 op de inrichting en de dienst der vrederechten te handhaven, en daar die besluitwet *in terminis* bepaalt dat zij slechts zal gelden tot op de datum bij koninklijk besluit vastgesteld voor het terugbrengen van het leger op vredesvoet, dient deze aanwijzing afgeschaft ten einde een *contradictio in terminis* te vermijden.

Het 6^o van het eerste artikel dient vervangen door de volgende tekst :

« De artikelen 3 en 5 der besluitwet van 20 Juni 1945 betreffende het verval van de Belgische nationaliteit.

» Artikel 4 van die besluitwet wordt ingetrokken met terugwerking tot op de dag van haar bekendmaking in het *Staatsblad* (24 Juni 1945). »

ART. 2.

Geen opmerkingen.

ART. 3.

De Commissie van Justitie heeft voorgesteld de paragraaf betreffende de besluitwet van 28 September 1939 op de vreemdelingenpolitie te laten wegvallen.

De Raad van State zet het huidige stelsel en het stelsel, dat zal bestaan wanneer de besluitwet van 28 September 1939 zal ingetrokken zijn, uiteen.

Die opmerkingen blijken nutteloos, daar beide standpunten in het verslag zeer duidelijk en nog vollediger uiteengezet zijn.

Bij § 5 dient opgemerkt dat de datum van de besluitwet van 29 Mei 1944 wel de juiste datum is, zoals hij was voorgesteld door de Commissie van Justitie en niet die van 29 Maart 1944, zoals hij voorkomt in de tekst van de Kamer.

ART. 4.

Wij stellen de tekst voor :

« Het rechtsgebied van de bestendige krijgsgaden blijft onbeperkt tot op een datum die door de Koning (in plaats van bij koninklijk besluit) zal bepaald worden. »

Il y aurait donc lieu de prévoir à l'article 1^{er} un 4^o libellé comme suit :

« Les articles 2, 3 et 4 de l'arrêté-loi du 20 septembre 1945, complétant le Code pénal par un article 123^{decies}. »

La numérotation des paragraphes suivants change donc et devient 5^o, 6^o et 7^o.

Au 4^o, texte de la Commission (qui devient donc le 5^o), nous proposons la rédaction suivante :

« 5^o Arrêté-loi du 20 septembre 1945 sur l'organisation et le service des Justices de Paix.

» Aux articles 1^{er} et 4 de cet arrêté-loi, les mots « jusqu'au jour fixé par arrêté royal pour la remise de l'armée sur pied de paix » sont supprimés. »

En effet, puisque nous proposons le maintien de tout l'arrêté-loi du 20 septembre 1945 sur l'organisation des justices de paix et que cet arrêté-loi prévoit *in terminis* qu'il ne vaudra que jusqu'au jour fixé par l'arrêté royal pour la remise de l'armée sur pied de paix, dans le but d'éviter une contradiction *in terminis*, il y a lieu de faire disparaître cette précision.

Il y a lieu de modifier le 6^o de l'article 1^{er} par le texte suivant :

« Les articles 3 et 5 de l'arrêté-loi du 20 juin 1945 sur la déchéance de la nationalité belge.

» L'article 4 de cet arrêté-loi est abrogé, avec effet rétroactif au jour de sa publication au *Moniteur* (24 juin 1945). »

ART. 2.

Sans observation.

ART. 3.

La Commission de la Justice a proposé la suppression du paragraphe relatif à l'arrêté-loi du 28 septembre 1939 sur la police des étrangers.

Le Conseil d'Etat expose le régime actuel et le régime qui existera lorsque l'arrêté-loi du 28 septembre 1939 aura disparu.

Ces observations s'avèrent inutiles, le rapport ayant très clairement et plus complètement encore exposé les deux points de vue.

Il y a lieu de remarquer au § 5 que la date de l'arrêté-loi du 29 mai 1944 est bien la date exacte telle qu'elle a été proposée par la Commission de la Justice et non celle du 29 mars 1944 telle qu'elle figurait au texte de la Chambre.

ART. 4.

Nous proposons le texte :

« Le ressort des conseils de guerre permanents reste (et non restera) illimité jusqu'à une date qui sera fixée par le Roi (au lieu de par arrêté royal). »

ART. 5.

De Raad van State stelt voor dit artikel, zoals het door onze Commissie werd geamendeerd, te wijzigen als volgt :

Tekst van de Senaatscommissie.

De militaire rechtscolleges die samengesteld zijn overeenkomstig de besluitwet van 26 Mei 1944, gewijzigd bij de besluitwetten van 18 September 1944, 9 Januari 1945, 4 Mei 1945, 18 December 1945 en 30 Januari 1946, zullen *verder kennis nemen van* de inbreuken voorzien bij hoofdstuk II van titel I van Boek II, van het Wetboek van Strafrecht, begaan vóór 9 Mei 1945; zij nemen bovendien kennis van de inbreuken die bij hen aanhangig waren gemaakt voor het terugbrengen van het leger op vredesvoet en van diegene waarover reeds een onderzoek is ingesteld.

Tekst van de Raad van State.

De militaire rechtscolleges, die samengesteld zijn overeenkomstig de besluitwet van 26 Mei 1944, gewijzigd bij de besluitwetten van 18 September 1944, 9 Januari 1945, 4 Mei 1945, 18 December 1945 en 30 Januari 1946, *nemen kennis* van de bij hoofdstuk II van titel I van Boek II van het Strafwetboek bepaalde misdrijven, die vóór 9 Mei 1945 werden gepleegd *en waarover een onderzoek werd ingesteld, nadat het leger op vredesvoet werd teruggebracht*; zij nemen bovendien kennis van de misdrijven die bij hen aanhangig waren gemaakt voor het terugbrengen van het leger op vredesvoet evenals van de misdrijven waarover reeds een onderzoek was ingesteld.

Wij zijn het over de voorgestelde redactie eens. Het scheen ons evenwel nuttig, de woorden : « zij nemen bovendien kennis van de misdrijven » te vervangen door : « zij nemen bovendien kennis van de bij hetzelfde hoofdstuk van het Wetboek van Strafrecht bepaalde misdrijven », zulks met het doel alleen de misdrijven tegen de uitwendige veiligheid van de Staat door de militaire rechtscolleges te laten berechten.

ART. 6 tot 9.

Geen opmerkingen.

ART. 10.

Voor artikel 10 wordt een betere redactie voorgesteld.

Tekst van de Commissie.

Niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet, en ten einde de werking van de militaire rechtscolleges en van het bestuur van de Veiligheid van de Staat te verzekeren, blijven de opeisingen, gedaan bij toepassing van het koninklijk besluit van 1 Februari 1938, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 Maart 1939, van kracht tot op de datum die bij koninklijk besluit zal worden bepaald.

Voorgestelde tekst.

De opeisingen met toepassing van het koninklijk besluit van 1 Februari 1938 tot regeling van de uitvoering der wet van 5 Maart 1935, betreffende de staatsburgers, die bij vrijwillige dienstneming of bij opeising in oorlogstijd de werking der openbare diensten moeten verzekeren, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 31 Maart en 10 October 1939 en bij de regentsbesluiten van 18 December 1944 en 1 Mei 1945, worden tot een door de Koning te bepalen datum gehandhaafd.

ART. 5.

Le Conseil d'Etat propose de modifier la rédaction de l'article tel qu'il fut amendé par notre Commission, de la façon suivante :

Texte de la Commission du Sénat.

Les juridictions militaires composées conformément à l'arrêté-loi du 26 mai 1944, modifié par les arrêtés-lois des 18 septembre 1944, 9 janvier 1945, 4 mai 1945, 18 décembre 1945 et 30 janvier 1946, *continueront à connaître* des infractions prévues par le chapitre II du titre I^{er} du livre II du Code pénal, commises avant le 9 mai 1945; elles connaissent en outre des infractions dont elles étaient saisies antérieurement à la remise de l'armée sur pied de paix et de celles qui faisaient déjà l'objet d'une instruction.

Texte du Conseil d'Etat.

Les juridictions militaires composées conformément à l'arrêté-loi du 26 mai 1944, modifié par les arrêtés-lois des 18 septembre 1944, 9 janvier 1945, 4 mai 1945, 18 décembre 1945 et 30 janvier 1946, *connaissent* des infractions prévues par le chapitre II du titre I^{er} du livre II du Code pénal, commises avant le 9 mai 1945 *et qui ont fait l'objet d'une instruction postérieurement à la remise de l'armée sur pied de paix*; elles connaissent en outre des infractions dont elles étaient saisies antérieurement à la remise de l'armée sur pied de paix et de celles qui faisaient déjà l'objet d'une instruction.

Nous sommes d'accord sur la rédaction proposée. Il nous a paru cependant utile d'ajouter après les mots : « elles connaissent en outre des infractions » le texte suivant : « prévues par le même chapitre du Code pénal », ceci dans le but de réserver la juridiction militaire aux seules infractions contre la sûreté extérieure de l'Etat.

ART. 6 à 9.

Sans observation.

ART. 10.

Une rédaction meilleure est proposée pour l'article 10.

Texte de la Commission.

Nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix, jusqu'à une date qui sera fixée par arrêté royal et en vue d'assurer le fonctionnement des juridictions militaires et de l'administration de la Sûreté de l'Etat, les réquisitions effectuées par application de l'arrêté du 1^{er} février 1938, modifié par arrêté royal du 31 mars 1939, resteront en vigueur.

Texte Proposé.

Les réquisitions effectuées par application de l'arrêté royal du 1^{er} février 1938 réglant l'exécution de la loi du 5 mars 1935 concernant les citoyens appelés par engagement volontaire ou par réquisition à assurer le fonctionnement des services publics en temps de guerre, modifiée par les arrêtés royaux des 31 mars et 10 octobre 1939 et par les arrêtés du Régent des 18 décembre 1944 et 1^{er} mai 1945, sont maintenues jusqu'à la date qui sera fixée par le Roi.

ART. 11 en 12.

Zonder opmerkingen.

ART. 13.

De Commissie heeft gemeend dat de mogelijkheid om bijkomende plaatsen in te stellen niet alleen aan de Hoven van Beroep te Brussel, Gent en Luik moest verleend worden, vermits gebleken is dat sommige rechtbanken, ingevolge de achterstand en de toepassing van nieuwe wetten, bijzonder overbelast zijn.

De Commissie heeft voorgesteld artikel 13 als volgt te wijzigen :

« De bepalingen, vervat in de besluitwetten van 17 en 31 Januari 1945, 10 December 1945 en 8 Juni 1946, en waarbij nieuwe plaatsen van magistratuur bij de hoven en rechtbanken worden opgericht, blijven tot op 31 December 1951 gehandhaafd niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet. »

ART. 14.

In artikel 14 moet melding worden gemaakt van de besluitwet van 15 Maart 1945, betreffende de vervanging van de gedepoteerde notarissen voor de duur van hun afwezigheid.

Om in alle gevallen te voorzien, moet artikel 14 als volgt worden gewijzigd :

« De bepalingen der wet van 7 September 1939, aangevuld bij besluitwet van 15 Maart 1945, worden gehandhaafd tot op de door de Koning te bepalen dag, niettegenstaande het terugbrengen van het leger weer op vredesvoet. »

ART. 15

Zonder opmerkingen.

ART. 16.

Sommige tekstwijzigingen zijn vereist, vermits de nieuwe bepalingen in de besluitwet van 20 Juni 1945 worden opgenomen.

Het 3^o van artikel 16 zal dus als volgt moeten luiden :

« 3^o De volgende overgangsbepalingen worden aan de besluitwet van 20 Juni 1945 toegevoegd :

« De overeenkomstig de bepalingen van deze besluitwet van de Belgische nationaliteit vervallen verklaarde persoon, die geen beroep heeft ingesteld binnen de termijnen bepaald vóór de inwerkingtreding der wet waarbij sommige wetsbepalingen gehandhaafd worden, niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet, of die heeft verwaarloosd ter griffie van de rechtbank een provisie in consignatie te geven tot dekking van de kosten van bekendmaking of van rechtspleging, kan, binnen de drie maanden die volgen op de inwerkingtreding der wet waarbij sommige wetsbepalingen gehandhaafd worden, niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet, een beroep instellen tegen de maatregel die hem heeft getroffen of die provisie in consignatie geven.

ART. 11 et 12.

Sans observation.

ART. 13.

La Commission a estimé qu'il ne fallait pas réserver la faculté de créer des places supplémentaires aux seules Cours d'Appel de Bruxelles, Gand et Liège, puisqu'il est avéré que par suite de l'arrière et de la mise en application des lois nouvelles, certains tribunaux sont particulièrement encombrés.

La Commission a proposé de changer l'article 13 comme suit :

« Les dispositions créant des places supplémentaires de magistrats aux Cours et Tribunaux, comprises dans les arrêtés-lois des 17 et 31 janvier 1945, 10 décembre 1945 et 8 juin 1946, sont maintenues en vigueur nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix, jusqu'au 31 décembre 1951. »

ART. 14.

L'article 14 doit être complété par l'indication de l'arrêté-loi du 15 mars 1945 qui est relatif à la suppléance des notaires déportés, pour la durée de leur absence.

Afin de prévoir tous les cas, il y a donc lieu de modifier l'article 14 comme suit :

« Les dispositions de la loi du 7 septembre 1939 complétée par l'arrêté-loi du 15 mars 1945, sont maintenues nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix, jusqu'au jour qui sera fixé par le Roi. »

ART. 15.

Sans observation.

ART. 16.

Certaines modifications de texte doivent être apportées puisque les nouvelles dispositions sont intégrées dans l'arrêté-loi du 20 juin 1945.

Le 3^o de l'article 16 sera donc libellé comme suit :

« 3^o Les dispositions transitoires suivantes sont ajoutées à l'arrêté-loi du 20 juin 1945 :

» La personne déchue de la nationalité belge, conformément aux dispositions du présent arrêté-loi et qui n'a pas introduit de recours dans les délais fixés avant la mise en vigueur de la loi maintenant certaines dispositions légales en vigueur, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix ou a omis de consigner au Greffe du Tribunal une provision destinée à couvrir les frais de publication ou de procédure, est admise dans les trois mois suivant l'entrée en vigueur de la loi maintenant certaines dispositions légales en vigueur, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix à introduire un recours contre la mesure qui la frappe ou à consigner cette provision.

« De laattijdige consignaties van provisie tot dekking van de kosten van bekendmaking en van rechtspleging, gedaan vóór de inwerkingtreding der wet waarbij sommige wetsbepalingen gehandhaafd worden, niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet, worden geldig verklaard ».

De aandacht van de Commissie werd gevestigd op de moeilijke toestand waarin sommige van de Belgische nationaliteit vervallen verklaarde personen verkeren, die wegens behoefte de nodige sommen voor de bij de wet voorziene bekendmakingen niet kunnen consigneren en zelfs de rechtsplegingskosten niet kunnen betalen.

Het is dienstig gebleken hun de mogelijkheid te bieden om de kosteloze rechtspleging te verkrijgen, wanneer zij aan de bij de wet gestelde voorwaarden voldoen.

De Commissie stelt voor, de slotalinea van 3^o met de volgende bepaling aan te vullen: « Vrijstelling van consignatie der kosten van bekendmaking en van rechtspleging kan geheel of ten dele verkregen worden, onder de voorwaarden en naar de vormen als voorzien bij de wet op de rechtsbijstand en de kosteloze rechtspleging ».

ART. 17.

Er wordt voorgesteld de woorden « voor een onbepaalde duur » te laten wegvallen.

Zoals wij het reeds gezegd hebben, is die vermelding overbodig, en zij is verkeerd, vermits, wat 2^o betreft, de duur tot één jaar beperkt is.

Daar de wet van 5 Maart 1935 met andere bepalingen werd aangevuld, zou 2^o van artikel 17 beter als volgt worden opgesteld:

« 2^o De uitwerkselen van de burgerlijke opeisingen, gedaan krachtens de wet van 5 Maart 1935, aangevuld bij de besluitwet van 31 Augustus 1945, die zelf werd gewijzigd bij de besluitwet van 21 December 1945 en aangevuld bij de wet van 31 Januari 1947, betreffende de Staatsburgers die bij vrijwillige dienstneming of bij opeising de werking der openbare diensten in oorlogstijd moeten verzekeren, wanneer zij het gebruik van gebouwde of ongebouwde onroerende goederen beogen, welke noodzakelijk zijn voor de werking der burgerlijke luchtvaartterreinen.

« De uitwerkselen van die burgerlijke opeisingen verstrijken één jaar na de bekendmaking van deze wet. »

ART. 18.

Bij littera A wordt voorgesteld de woorden « voor een onbepaalde duur » te laten wegvallen.

ART. 19.

Om de reeds hiervoren uiteengezette redenen, wordt er voorgesteld in de eerste alinea de woorden « voor een onbepaalde duur » te laten wegvallen.

De n^{rs} 8^o en 9^o van dat artikel kunnen wegvallen. Voor 8^o is zulks hierdoor te rechtvaardigen dat het bedoeld besluit van 18 September 1945 werd vervangen door de besluitwetten van 28 Februari 1947.

» Sont validées les consignations tardives de provisions destinées à couvrir les frais de publication et de procédure faits avant l'entrée en vigueur de la loi maintenant certaines dispositions en vigueur, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix ».

L'attention de la Commission a été appelée sur la situation difficile dans laquelle se trouvent certaines personnes déchues de la nationalité belge et qui, par suite de leur indigence, ne peuvent consigner les sommes nécessaires pour faire les publications prévues par la loi et même sont incapables de parer aux frais de procédure qu'elle comporte.

Il a paru utile de prévoir la possibilité de leur accorder, lorsqu'elles se trouvent dans les conditions prévues par la loi, la gratuité de la procédure.

La Commission propose de faire suivre le dernier alinéa du 3^o par la disposition suivante: « Dispense de consignation de tout ou partie des frais de publication et de procédure pourra être obtenue dans les conditions et suivant les formes prévues par la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite ».

ART. 17.

Il est proposé de supprimer « pour une durée indéterminée. »

Cette mention est inutile, comme nous l'avons déjà dit, et vicieuse, puisqu'en ce qui concerne le 2^o la durée est limitée à un an.

Comme la loi du 5 mars 1935 a été complétée par d'autres dispositions, il vaut mieux rédiger le 2^o de l'article 17 comme suit:

« 2^o Les effets des réquisitions civiles opérées en vertu de la loi du 5 mars 1935 complétée par l'arrêté-loi du 31 août 1945, lui-même modifié par l'arrêté-loi du 21 décembre 1945 et complété par la loi du 31 janvier 1947 concernant les citoyens appelés par engagement volontaire ou par réquisition à assurer le fonctionnement des services publics en temps de guerre, lorsqu'elles ont pour objet l'usage d'immeubles bâtis ou non bâtis, nécessaires au fonctionnement des aérodromes civils.

» Les effets de ces réquisitions civiles prendront fin une année après la publication de la présente loi. »

ART. 18.

Au littera A il est proposé de supprimer les mots « pour une durée indéterminée »,

ART. 19.

Il est proposé pour les motifs déjà exposés précédemment, de supprimer à l'alinéa préliminaire, les mots: « pour une durée indéterminée. »

Le 8^o et le 9^o de cet article peuvent être supprimés. Cette suppression se justifie en ce qui concerne le 8^o par le fait que l'arrêté du 18 septembre 1945 dont il est question a été remplacé par arrêtés-lois du 28 février 1947.

De in 9^o bedoelde besluitwet van 24 Augustus 1945 heeft geen reden van bestaan meer, want die bepalingen zijn door de besluitwet van 27 November 1946 vervangen.

ART. 20.

Zonder opmerkingen.

ART. 21.

De Minister van Binnenlandse Zaken heeft voorgesteld de door de Commissie goedgekeurde tekst te vervangen als volgt :

« Blijft van kracht, de besluitwet van 14 April 1945 betreffende de dienstverplichtingen van de militieplichtige mijnwerkers, zo zij nog niet is opgeheven, wanneer het leger weer op vredesvoet wordt gebracht. »

Die tekst schijnt gerechtvaardigd, want de Regering heeft zopas een voorontwerp van wet op de militie, de werving en de dienstverplichtingen aangenomen, waarbij de besluitwet van 14 April 1945, betreffende de dienstverplichtingen van de militieplichtige mijnwerkers wordt opgeheven en vervangen door nieuwe bepalingen, die niet overeenstemmen met artikel 21 van onderhavig wetsontwerp.

Wordt het leger terug op vredesvoet gebracht voordat de nieuwe militiewet zal zijn aangenomen, dan is het nodig dat de besluitwet van 14 April 1945 van kracht blijft nadat het leger terug op vredesvoet is gebracht en wel tot wanneer de militiewet zal goedgekeurd zijn.

Het ware niet gelegen voor die tussentijd een nieuw stelsel in te voeren, dat noch met de besluitwet van 14 April 1945, noch met de nieuwe wetgeving op de militie zou stroken.

ART. 22.

Doordien het Ministerie van Ravitaillering is afgeschaft, moet de titel van hoofdstuk VI als volgt gewijzigd worden :

« Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Economische Zaken behoren. »

Verder kan het 1^o van dit artikel 22 weggelaten worden, sedert een besluitwet van 7 Februari 1947 de bepalingen heeft overgenomen van de besluitwet van 5 Mei 1945, tot aanvulling en wijziging van de besluitwet van 31 Januari 1945 en nader heeft bepaald dat het in werking zou treden op de dag van het weder op vredesvoet brengen van het leger.

Ingevolge deze opmerkingen, stelt de Commissie de navolgende tekst van artikel 22 voor :

« Blijft van kracht, niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet, de besluitwet van 7 Mei 1945, waarbij aan de Minister van Ravitaillering de bevoegdheid wordt verleend tot zekere onderzoeken over te gaan. »

L'arrêté-loi du 24 août 1945, repris au 9^o, est devenu sans objet car l'arrêté-loi du 27 novembre 1946 a remplacé ces dispositions.

ART. 20.

Sans observation.

ART. 21.

Le Ministre de l'Intérieur a proposé de remplacer le texte adopté par la Commission par le texte ci-après :

« Est maintenu en vigueur, s'il n'est pas encore abrogé au moment de la remise de l'armée sur pied de paix, l'arrêté-loi du 14 avril 1945 relatif aux obligations de service des miliciens travaillant dans la mine. »

Ce texte paraît justifié, car le Gouvernement vient d'adopter le texte d'un avant-projet de loi sur la milice, le recrutement et les obligations de service, qui prévoit l'abrogation de l'arrêté-loi du 14 avril 1945, relatif aux obligations de service des miliciens travaillant dans la mine et son remplacement par des dispositions nouvelles qui ne concordent pas avec l'article 21 du présent projet de loi.

Si la remise de l'armée sur pied de paix précède le vote sur la nouvelle loi de milice, il est nécessaire que l'arrêté-loi du 14 avril 1945 reste en vigueur après la remise de l'armée sur pied de paix et ce jusqu'au vote de la loi de milice.

Il serait inopportun d'instituer pour cette période éventuelle un régime nouveau qui ne serait ni celui de l'arrêté-loi du 14 avril 1945 ni celui de la nouvelle législation sur la milice.

ART. 22.

En raison de la suppression du Ministère du Ravitaillement, l'intitulé du chapitre VI doit être modifié de la manière suivante :

« Dispositions relevant de la compétence du Ministère des Affaires Economiques. »

D'autre part, le 1^o de cet article 22 peut être supprimé depuis qu'un arrêté-loi du 7 février 1947 a reproduit les dispositions de l'arrêté-loi du 5 mai 1945, complétant et modifiant l'arrêté-loi du 31 janvier 1945 et a précisé qu'il entrerait en vigueur le jour de la remise de l'armée sur pied de paix.

Suite à ces observations, la Commission propose le texte suivant de l'article 22 :

« Est maintenu en vigueur, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix, l'arrêté loi du 7 mai 1945; donnant au Ministre du Ravitaillement le pouvoir de procéder à certaines investigations. »

ART. 23.

Geen opmerkingen.

ART. 24.

De woorden « voor een onbepaalde duur » dienen weggelaten.

ART. 25.

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg stelt voor de voorstelling van de verschillende artikelen te wijzigen en ze in twee artikelen te groeperen : het eerste omvat de zonder meer te behouden teksten, het tweede de voor vijf jaren te handhaven teksten. Dit tweede artikel zal het artikel 26 van de door de Commissie aangenomen nieuwe tekst vormen.

De navolgende verantwoording is voorzien wat artikel 25 betreft :

1^o Moet van kracht blijven de besluitwet van 3 Augustus 1945, die tot doel had het grenscijfer van de bezoldiging, welke in aanmerking moet genomen worden voor de berekening van de bijdragen tot de maatschappelijke zekerheid, van 3.000 op 4.000 fr. te brengen;

2^o Gelet op het belang van de paritaire commissies in onze sociale organisatie, komt het gelegen voor de besluitwet van 9 Juni 1945, die hun feitelijk gezag door een wettelijk statuut bekrachtigt, in werking te houden;

3^o Het is van belang de besluitwet van 9 Juni 1945 te handhaven, dat ten doel heeft sommige bepalingen van de wetgeving op het herstel der schade ingevolge arbeidsongevallen aan de na-oorlogse economische omstandigheden aan te passen;

4^o Gelet op het voortduren van de schaarste aan arbeidskrachten in het mijnbedrijf, schijnt het gelegen te zijn de besluitwet van 14 April 1945 te handhaven;

5^o Dient gehandhaafd, de besluitwet van 14 April 1945, die tot doel had, desgewenst, bij koninklijk besluit, op voorstel van de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, de in de schoot van bedoelde Commissie getroffen overeenkomsten in dwingende bepalingen om te zetten, wat de loonbedragen en de arbeidsvoorwaarden betreft;

6^o Het van kracht blijven van de besluitwet van 11 September 1945 is nodig om te beletten, dat zij die moeten bijdragen in de kindertoelagen uit die gewesten, de achterstallige bijdragen over het tijdperk van vóór 1 Januari 1945 zouden moeten betalen.

7^o Het is van belang bekrachtiging te verlenen aan de besluitwet van 4 September 1945, die het percentage van de heffing op de verzekeringspremiën betreffende arbeidsongevallen, tot stijving van de voorzorgs- en hulpkas ten bate van de slachtoffers van die ongevallen, van 5 op 10 t. h. heeft gebracht,

ART. 23.

Sans observation.

ART. 24.

Il convient de supprimer les mots « pour une durée indéterminée. »

ART. 25.

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale propose de modifier la présentation des différents arrêtés et de les grouper en deux articles : le premier comprend les textes maintenus purement et simplement, le second les textes maintenus en vigueur pour une durée de cinq ans. Ce second article deviendra l'article 26 du nouveau texte adopté par la Commission.

Les justifications suivantes sont prévues en ce qui concerne l'article 25 :

1^o Il importe de maintenir en vigueur l'arrêté-loi du 3 août 1945 qui a eu pour objet de porter de 3.000 à 4.000 francs la limite de la rémunération à prendre en considération pour le calcul des cotisations afférentes à la sécurité sociale;

2^o Vu l'importance des Commissions paritaires dans notre organisation sociale, il paraît opportun de maintenir en vigueur l'arrêté-loi du 9 juin 1945, qui consacre leur autorité de fait par un statut légal;

3^o Il est important de maintenir en vigueur l'arrêté-loi du 9 juin 1945, qui a pour but d'adapter certaines dispositions de la législation sur la réparation des dommages résultant d'accidents du travail aux circonstances économiques de l'après-guerre;

4^o Vu la persistance de la crise de main-d'œuvre qui existe dans l'industrie minière, il semble opportun de maintenir en vigueur l'arrêté-loi du 14 avril 1945;

5^o Il y a lieu de maintenir en vigueur l'arrêté-loi du 14 avril 1945, qui a pour but de traduire, s'il y a lieu, par arrêté royal, sur la proposition du Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale, en dispositions obligatoires, les accords intervenus au sein de la dite Commission, en ce qui concerne le montant des rémunérations des travailleurs et les conditions de travail;

6^o Le maintien en vigueur de l'arrêté-loi du 11 septembre 1945 est nécessaire afin d'éviter que les assujettis aux allocations familiales de ces régions ne deviennent redevables de cotisations arriérées afférentes à la période antérieure au 1^{er} janvier 1945;

7^o Il est important de confirmer l'arrêté-loi du 4 septembre 1945, qui a élevé de 5 à 10 % le taux de prélèvement à opérer sur les primes d'assurances relatives aux accidents du travail pour alimenter les ressources de la Caisse de Prévoyance et de Secours au profit des victimes de ces accidents,

omdat de lasten van bedoelde kas aanzienlijk gestegen zijn ten gevolge van de naoorlogse omstandigheden en van de ruimere voorwaarden van verlening van extra-voordelen aan behoeftige slachtoffers;

8^o De besluitwet van 14 April 1945 verleent een-deels aan de ondergrondse mijnwerkers een aanvullend jaarlijks verlof en, anderzijds, een gratis abonnement op het Belgisch spoornet tijdens hun verlof.

ART. 26.

De Minister van Justitie geeft de volgende verantwoording bij artikel 26.

De Commissie van Justitie sluit zich bij dit standpunt aan.

1^o en 2^o Het is van hoofdzakelijk belang de twee besluitwetten van 14 April 1945 en 14 September 1945 te handhaven, die de grondslag van de tegenwoordige wetgeving vormen, betreffende de vaststelling van het loon- en weddepeil, en die tot doel hebben door middel van dwingende voorschriften de daarop toe te passen verhoging te bepalen.

Het Departement bereidt een wetsontwerp voor, dat de loonstopwetgeving ordent en in de gedeeltelijke opheffing van deze besluitwetten voorziet.

3^o De besluitwet van 30 Juni 1945, houdende intrekking van de erkenning van de onderlinge kas voor kindertoeslagen « Ik dien » te Mechelen, zou nog een tijd moeten gehandhaafd worden om de vereffenaars in staat te stellen hun opdracht te voleinden.

4^o en 5^o De besluitwet van 19 Mei 1945 is vermeld onder de besluitwetten betreffende het Ministerie van Wederopbouw, doch kan niet afgezonderd worden van die van 5 September 1945. Deze twee besluiten moeten voor vijf jaar gehandhaafd worden. Immers, de besluitwet van 19 Mei 1945 betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen, in welke oorzaken een oorlogsfeit voorkomt, bepaalt in haar artikel 3 :

« Het Speciaal Fonds wordt voor eenen termijn ingaande met den datum waarop dit besluit in werking treedt en eindigende drie jaar na het einde van den oorlogstijd tot stand gebracht. Het begin dezer periode van drie jaar zal vastgesteld worden door koninklijk besluit. Anderzijds kan deze periode door een koninklijk besluit, waarvan de tijdsruimte de vijf jaar niet zal mogen overschrijden, verlengd worden. »

Het uitgangspunt van dit tijdvak is echter op 1 Januari 1948 gesteld bij Regentsbesluit van 25 November 1947, dat de datum van het einde van de oorlogstijd bepaalt voor de werking van het Speciaal Fonds voor de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen ingevolge oorlogsfeiten.

car les charges de la dite caisse ont considérablement augmenté par suite des circonstances de l'après-guerre et des conditions plus libérales d'octroi d'avantages supplémentaires aux victimes nécessitées;

8^o L'arrêté-loi du 14 avril 1945 octroie d'une part, aux mineurs du fond, des vacances annuelles complémentaires, et d'autre part, un abonnement gratuit sur le réseau des Chemins de fer belges pendant la durée de leur congé.

ART. 26.

Le Ministre donne la justification suivante pour l'article 26.

La Commission de la Justice partage ce point de vue.

1^o et 2^o Il est primordial de maintenir en vigueur les deux arrêtés-lois des 14 avril 1945 et 14 septembre 1945, qui constituent la base du système législatif actuel concernant la fixation du taux des salaires et traitements et qui ont pour but de déterminer par voie de dispositions obligatoires l'augmentation qui doit être appliquée à ceux-ci.

Le Département prépare un projet de loi qui coordonne la législation en ce qui concerne le blocage des salaires et qui prévoit en partie l'abrogation de ces arrêtés-lois.

3^o L'arrêté-loi du 30 juin 1945 portant retrait d'agrégation de la Caisse mutuelle d'allocations familiales « Ik dien » à Malines devrait encore être maintenu pour permettre aux liquidateurs de mettre fin à la mission qui leur a été confiée.

4^o et 5^o L'arrêté-loi du 19 mai 1945 figure parmi les arrêtés-lois relatifs au Ministère de la Reconstruction, mais ne peut être détaché de celui du 5 septembre 1945. Ces deux arrêtés doivent être maintenus pour un terme de cinq ans. En effet, l'arrêté-loi du 19 mai 1945 relatif à la réparation des dommages résultant des accidents du travail dans les causes desquels est intervenu un fait de guerre stipule en son article 3 :

« Le Fonds spécial est institué pour une durée prenant cours à la date de l'entrée en vigueur du présent arrêté et finissant trois ans après la fin du temps de guerre. La prise en cours de cette période de trois ans sera fixée par arrêté royal. D'autre part, cette durée pourra être prolongée par voie d'arrêté royal pendant une période qui ne pourra excéder cinq ans. »

Or, le point de départ de cette période a été fixé au 1^{er} janvier 1948, par l'arrêté du Régent du 25 novembre 1947, déterminant la date de la fin du temps de guerre pour l'activité du Fonds spécial pour la réparation des dommages résultant des accidents du travail causés par faits de guerre.

ART. 27.

(van de tweede tekst van de Commissie. Vroeger artikel 26 van de eerste tekst van de Commissie).

In de aanhef moeten de woorden « voor een onbepaalde duur » wegvallen.

De besluitwet van 31 Augustus 1945 bekrachtigt de handhaving van de gevolgen der besluiten tijdens de vijandelijke bezetting genomen ter uitvoering van het besluit van 11 October 1940 betreffende de onteigening van onroerende goederen ten algemenen nutte, doch aangezien dat besluit gegrond is op de wet van 20 Maart 1945 moet voorzien worden in de handhaving van die besluitwet, niettegenstaande het op vredesvoet brengen van het leger.

Derhalve stelt de Commissie de volgende tekst voor bij artikel 27, 2^o.

« 2^o De besluitwet van 31 Augustus 1945 tot handhaving van de verworven gevolgen van de besluiten, tijdens de vijandelijke bezetting getroffen ter uitvoering van het besluit van 11 October 1940 betreffende de onteigening van onroerende goederen ten algemenen nutte. »

De Minister van Openbare Werken stelt voor, na 2^o de volgende alinea toe te voegen :

« Blijven van kracht, met ingang van 16 Februari 1946, niettegenstaande het op vredesvoet brengen van het leger, de verworven gevolgen van de opeisingen krachtens het besluit van 31 Augustus 1941, die nodig zijn voor de onderbrenging en werking van de rijksdiensten. »

Hij verantwoordt deze wijziging als volgt :

« De geldigheid van het besluit van 31 Augustus 1941 verstreek op 15 Februari 1946. Sedertdien kon er dus geen enkele opeising meer gedaan worden op grond van dit besluit. Doch de gevolgen van de opeisingen uit de tijd toen het besluit van 31 Augustus 1941 geldig was, blijven niettemin bestaan, namelijk het gebruik van gebouwen, die in die tijd werden opgeëist. De rechtbanken oordelen, dat het gebruik van die gebouwen sedert 16 Februari 1946 geen wettelijke grondslag meer bezit. Als men zich aan de tekst van de Commissie van Justitie houdt, is het te vrezen dat hij in deze zin wordt uitgelegd, dat de gevolgen slechts zullen blijven bestaan vanaf de bekendmaking van de wet. Doch ze moeten gehandhaafd worden van 16 Februari 1946 af. De voorgestelde toevoeging zal elke twijfel opheffen. »

De Commissie treedt dit standpunt bij.

Wij voegen bij dit aanvullend verslag de definitieve tekst, zoals die voortgekomen is uit de jongste beraadslagingen van de Commissie van Justitie.

De wijzigingen in het wetsontwerp zijn eenstemmig aangenomen, ze zijn cursief gedrukt.

Dit verslag is eenstemmig aangenomen.

De Verslaggever,
E. RONSE.

De Voorzitter,
H. ROLIN.

ART. 27

(du second texte de la Commission. Ancien art. 26 du premier texte de la Commission).

A l'alinéa préliminaire, les mots : « pour une durée indéterminée » doivent être omis.

L'arrêté-loi du 31 août 1945 consacre le maintien des effets des arrêtés pris pendant l'occupation ennemie, en exécution de l'arrêté du 11 octobre 1940, concernant les expropriations d'ensemble pour cause d'utilité publique, mais, étant donné qu'il est basé sur la loi du 20 mars 1945, c'est le maintien de cet arrêté-loi qui doit être prévu, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix.

Par conséquent, la Commission propose le texte suivant à l'article 27, 2^o :

« 2^o L'arrêté-loi du 31 août 1945 maintenant les effets acquis des arrêtés pris pendant l'occupation ennemie en exécution de l'arrêté du 11 octobre 1940 concernant les expropriations d'ensemble pour cause d'utilité publique. »

Le Ministre des Travaux Publics propose d'ajouter après le 2^o l'alinéa ci-après :

« Sont maintenus en vigueur à partir du 16 février 1946, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix, les effets acquis des réquisitions opérées en vertu de l'arrêté du 31 août 1941, et qui sont nécessaires à l'installation et au fonctionnement des services de l'Etat. »

Il justifie cette modification comme suit :

« La validité de l'arrêté du 31 août 1941 expirait le 15 février 1946. Depuis cette dernière date, plus aucune réquisition ne pouvait donc être opérée sur pied de cet arrêté. Mais les effets acquis de réquisitions opérées pendant la période de validité de l'arrêté du 31 août 1941, subsistent néanmoins, sous forme notamment d'occupations d'immeubles réquisitionnés durant cette période. Les tribunaux estiment que ces occupations ont cessé d'avoir un fondement légal à dater du 16 février 1946. En s'en tenant au texte présenté par la Commission de la Justice, il est à craindre qu'il soit interprété en ce sens que c'est seulement à dater de la publication de la loi que les effets acquis seront maintenus. Or, ils doivent l'être à partir du 16 février 1946. L'addition proposée est de nature à lever tout doute. »

La Commission se rallie à ce point de vue.

Nous faisons suivre le présent rapport complémentaire par le texte définitif tel qu'il ressort des dernières délibérations de la Commission de la Justice.

Les modifications au projet de loi ont été adoptées à l'unanimité, elles sont indiquées en italiques.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
E. RONSE.

Le Président,
H. ROLIN.

BIJLAGE I

*NIEUWE TEKST
DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELD*

Wetsontwerp waarbij sommige wettelijke bepalingen gehandhaafd worden niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet.

EERSTE HOOFDSTUK

Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Justitie behoren.

EERSTE ARTIKEL.

Blijven van kracht, niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet :

1^o de besluitwet van 25 Mei 1945 waarbij de toepassing van de 4^e alinea van artikel 115 van het Wetboek van Strafrecht in het geval van vijandelijke bezetting nader wordt bepaald;

2^o de besluitwet van 22 Juni 1945 betreffende de daden die werden gesteld om de weerstand te steunen, gewijzigd bij besluitwet van 20 September 1945;

3^o de besluitwet van 19 September 1945 tot aanvulling van de wet van 15 Juni 1899 met een artikel 67bis;

4^o de artikelen 2, 3 en 4 der besluitwet van 20 September 1945, waarbij het Wetboek van Strafrecht met een artikel 123decies wordt aangevuld;

5^o de besluitwet van 20 September 1945 betreffende de inrichting en de dienst der vredege rechten; in de artikelen 1 en 4 van die besluitwet vervallen de woorden « tot op den bij koninklijk besluit vastgestelden dag voor het terugbrengen van het leger op vredesvoet »;

6^o de besluitwet van 20 September 1945 waarbij amnestie wordt verleend voor zekere misdrijven;

7^o de artikelen 3 en 5 der besluitwet van 20 Juni 1945 betreffende het verval van de Belgische nationaliteit.

Artikel 4 van die besluitwet wordt ingetrokken met terugwerking tot op de dag van haar bekendmaking in het *Staatsblad* (24 Juni 1945).

ART. 2.

Blijven van kracht zolang de besluitwet van 26 Mei 1944 betreffende de bevoegdheid en de rechtspleging in zake misdaden en wanbedrijven tegen de veiligheid van de Staat van toepassing blijft.

ANNEXE I

*NOUVEAU TEXTE
PRESENTE PAR LA COMMISSION*

Projet de loi maintenant certaines dispositions légales en vigueur nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix.

CHAPITRE PREMIER

Dispositions relevant de la compétence du Ministère de la Justice

ARTICLE PREMIER.

Sont maintenus en vigueur, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix :

1^o L'arrêté-loi du 25 mai 1945, précisant l'application de l'alinéa 4 de l'article 115 du Code pénal, en cas d'occupation ennemie;

2^o L'arrêté-loi du 22 juin 1945 relatif aux actes accomplis en vue de soutenir l'action de la résistance, modifié par l'arrêté-loi du 20 septembre 1945;

3^o l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 complétant par un article 67bis la loi du 15 juin 1899;

4^o les articles 2, 3 et 4 de l'arrêté-loi du 20 septembre 1945, complétant le Code pénal par un article 123decies;

5^o l'arrêté-loi du 20 septembre 1945 sur l'organisation et le service des justices de paix; aux articles 1^{er} et 4 de cet arrêté-loi, les mots « jusqu'au jour fixé par arrêté royal pour la remise de l'armée sur pied de paix » sont supprimés;

6^o l'arrêté-loi du 20 septembre 1945 accordant amnistie pour certaines infractions;

7^o les articles 3 et 5 de l'arrêté-loi du 20 juin 1945 sur la déchéance de la nationalité belge.

L'article 4 de cet arrêté-loi est abrogé, avec effet rétroactif au jour de sa publication au *Moniteur* (24 juin 1945).

ART. 2.

Sont maintenues en vigueur, pour la durée d'application de l'arrêté-loi du 26 mai 1944 relatif à la compétence et à la procédure en matière de crimes et délits contre la sûreté de l'Etat, les dispositions

de bepalingen die bedoelde besluitwet wijzigen en aanvullen, namelijk : de besluitwet van 18 September 1944, artikel 1 van de besluitwet van 9 Januari 1945, de alinea's 3 en 4 van artikel 2 en de artikelen 4 en 5 van de besluitwet van 4 Mei 1945, de artikelen 1 tot 3 van de besluitwet van 18 December 1945, de besluitwet van 30 Januari 1946.

ART. 3.

1. — In alinea 1 van artikel 3 van de besluitwet van 30 Januari 1940 betreffende de betekening van de inpandegeving van sommige cognossemerten aan een aangewezen persoon, worden de woorden « den dertigsten dag na den bij koninklijk besluit voor het terugbrengen van het leger op vredesvoet nader te bepalen dag » vervangen door de woorden « de dertigste dag na de bij koninklijk besluit bepaalde dag. »

2. — In artikel 1 van de besluitwet van 9 Mei 1940, waarbij tijdelijk de functie van eerste-substituut-auditeur-generaal wordt opgericht, welke besluitwet bij die van 10 November 1944 gewijzigd werd, vallen de woorden « waarop het leger op den voet van vrede zal worden teruggebracht » weg.

3. — In artikel 1 van de besluitwet van 14 Februari 1944, waarbij de functie van eerste-substituut-krijgsauditeur wordt opgericht, vallen de woorden « waarop het leger op voet van vrede zal worden teruggebracht » weg.

4. — In artikel 1 van de besluitwet van 29 Mei 1944, betreffende het militair statuut van de rechter in de krijgsraden te velde, vallen de woorden « tot den bij koninklijk besluit vast te stellen datum en uiterlijk tot het terugbrengen van het leger op voet van vrede » weg.

5. — In artikel 2 van de besluitwet van 29 Mei 1944, betreffende de eedaflegging van de magistraten, de griffiers en de adjunct-griffiers der militaire rechtbanken, vallen de woorden « tot het leger op vredesvoet wordt teruggebracht » weg.

Dit aldus gewijzigd artikel 2 wordt artikel 132bis van de wet van 15 Juni 1899 houdende titel II van het Wetboek van militaire strafvordering.

ART. 4.

Het rechtsgebied van de bestendige krijgsraden blijft onbeperkt tot op een datum die door de Koning zal bepaald worden.

ART. 5.

De militaire rechtscollages, die samengesteld zijn overeenkomstig de besluitwet van 26 Mei 1944, gewijzigd bij de besluitwetten van 18 September 1944, 9 Januari 1945, 4 Mei 1945, 18 December 1945 en 30 Januari 1946, nemen kennis van de inbreuken voorzien bij hoofdstuk II van titel I van Boek II,

qui le modifient et le complètent, à savoir : l'arrêté-loi du 18 septembre 1944, l'article premier de l'arrêté-loi du 9 janvier 1945, les alinéas 3 et 4 de l'article 2 et les articles 4 et 5 de l'arrêté-loi du 4 mai 1945, les articles 1 à 3 de l'arrêté-loi du 18 décembre 1945, l'arrêté-loi du 30 janvier 1946.

ART. 3.

1. — A l'alinéa premier de l'article 3 de l'arrêté-loi du 30 janvier 1940 relatif à la signification de la mise en gage de certains connaissements à personne dénommée, les mots « trentième jour qui suivra celui fixé par l'arrêté royal pour la remise de l'armée sur pied de paix » sont remplacés par les mots « trentième jour qui suivra celui fixé par arrêté royal ».

2. — A l'article premier de l'arrêté-loi du 9 mai 1940 créant temporairement la fonction de premier substitut de l'auditeur général, modifié par l'arrêté-loi du 10 novembre 1944, sont supprimés les mots « pour la remise de l'armée sur pied de paix ».

3. — A l'article premier de l'arrêté-loi du 14 février 1944, créant la fonction de premier substitut de l'Auditeur militaire, sont supprimés les mots « pour la remise de l'armée sur pied de paix ».

4. — A l'article premier de l'arrêté-loi du 29 mai 1944 relatif au statut militaire du juge aux conseils de guerre en campagne, sont supprimés les mots « Jusqu'à la date qui sera fixée par arrêté royal et au plus tard jusqu'à la remise de l'armée sur pied de paix ».

5. — A l'article 2 de l'arrêté-loi du 29 mai 1944 relatif à la prestation de serment des magistrats, des greffiers et greffiers-adjoints des juridictions militaires sont supprimés les mots « jusqu'à la remise de l'armée sur pied de paix ».

Cet article 2 ainsi modifié formera l'article 132bis de la loi du 15 juin 1899 comprenant le titre II du Code de procédure pénale militaire.

ART. 4.

Le ressort des conseils de guerre permanents reste illimité jusqu'à une date qui sera fixée par le Roi.

ART. 5.

Les juridictions militaires composées conformément à l'arrêté-loi du 26 mai 1944, modifié par les arrêtés-lois des 18 septembre 1944, 9 janvier 1945, 4 mai 1945, 18 décembre 1945 et 30 janvier 1946, connaissent des infractions prévues par le chapitre II, du titre I^{er} du Livre II du Code pénal, commises

van het Wetboek van Strafrecht, die vóór 9 Mei 1945 werden gepleegd en waarover een onderzoek werd ingesteld, na het terugbrengen van het leger op vredesvoet; zij nemen bovendien kennis van de bij hetzelfde hoofdstuk van het Wetboek van Strafrecht bepaalde inbreuken, die bij hen aanhangig waren gemaakt vóór het terugbrengen van het leger op vredesvoet en van diegene waarover reeds een onderzoek is ingesteld.

ART. 6.

In afwijking van de bepalingen van de artikelen 2 en 3 der besluitwet van 18 September 1944, betreffende de bestendige krijgswaarden, kan de Minister van Justitie, tot op een bij koninklijk besluit te bepalen datum, griffiers, adjunct-griffiers en griffiersklerken afvaardigen binnen de bij dat artikel 2 bedoelde voorwaarden en de auditeur-generaal kan, tot op dezelfde datum, krijgswaarden of substituut-krijgswaarden te velde of bestendige krijgswaarden of substituut-krijgswaarden afvaardigen, onder de voorwaarden bedoeld bij artikel 3 van de besluitwet van 18 September 1944.

ART. 7.

De magistraten en griffiers die te velde werden benoemd of die, bij toepassing van de bepalingen van de artikelen 115 en 128 der wet van 15 Juni 1899, 2 en 3 der besluitwet van 18 September 1944, voor de duur van de oorlogstijd, tot ambten in de militaire magistratuur of in de griffies der militaire rechtscolleges werden afgevaardigd, blijven, nadat het leger op vredesvoet teruggebracht werd, in hun ambt gehandhaafd tot op een datum die door de Koning zal bepaald worden.

De aldus afgevaardigde of aangewezen magistraten en griffiers blijven de titel voeren die hun werd verleend.

Zij blijven eveneens de wedden en vergoedingen ontvangen welke aan de door hen waargenomen functies verbonden zijn. Niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet en tot op een door de Koning te bepalen datum, mag er, voor de noodwendigheden van de dienst, worden overgegaan tot benoemingen van militaire magistraten te velde, griffiers en adjunct-griffiers te velde, alsmede tot afvaardigingen voor de functies van substituut-auditeur-generaal en van adjunct-griffiers bij het Militair Gerechtshof.

ART. 8.

Artikel 102 van de wet van 15 Juni 1899 houdende titel II van het Wetboek van militaire strafvoordering wordt aangevuld door toevoeging van de volgende bepalingen :

« Indien, buiten de tijd van oorlog, legergedeelten een vreemd grondgebied bezetten, kan de Koning aan een of verschillende tijdelijke kamers van het Militair Gerechtshof een andere zetel dan die te Brussel aanwijzen.

avant le 9 mai 1945 et qui ont fait l'objet d'une instruction postérieurement à la remise de l'armée sur pied de paix; elles connaissent, en outre, des infractions prévues par le même chapitre du Code pénal dont elles étaient saisies antérieurement à la remise de l'armée sur pied de paix, et de celles qui faisaient déjà l'objet d'une instruction.

ART. 6.

Par dérogation aux dispositions des articles 2 et 3 de l'arrêté-loi du 18 septembre 1944, relatifs aux conseils de guerre permanents, le Ministre de la Justice pourra, jusqu'à une date qui sera fixée par arrêté royal, déléguer des greffiers, greffiers-adjoints et commis-greffiers dans les conditions visées par cet article 2 et l'auditeur-général pourra, jusqu'à la même date, déléguer des auditeurs militaires ou substituts de l'auditeur militaire en campagne ou permanents, dans les conditions visées par l'article 3 de l'arrêté-loi du 18 septembre 1944.

ART. 7.

Les magistrats et greffiers qui ont été nommés en campagne, ou qui ont été, par application des dispositions des articles 115 et 128 de la loi du 15 juin 1899, 2 et 3 de l'arrêté-loi du 18 septembre 1944, délégués pour la durée du temps de guerre, à des fonctions dans la magistrature militaire ou dans les Greffes des juridictions militaires, sont maintenus en fonctions, après la remise de l'armée sur pied de paix, jusqu'à une date qui sera fixée par le Roi.

Les magistrats et greffiers ainsi délégués ou désignés continueront à porter le titre qui leur a été conféré.

Ils continueront également à bénéficier des traitements et indemnités afférents aux fonctions qu'ils remplissent. Nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix et jusqu'à une date qui sera fixée par le Roi, il pourra être procédé, pour les besoins du service, à des nominations de magistrats militaires en campagne, greffiers et greffiers adjoints en campagne et à des délégations aux fonctions de substituts de l'auditeur général et de greffiers adjoints à la Cour militaire.

ART. 8.

L'article 102 de la loi du 15 juin 1899 comprenant le titre II du Code de procédure pénale militaire est complété par les dispositions suivantes :

« Si, en dehors du temps de guerre, des fractions de l'armée occupent un territoire étranger, le Roi peut assigner à une ou plusieurs chambres temporaires de la Cour militaire un autre siège que celui de Bruxelles.

« Volgens de noodwendigheden van de dienst, wijst hij, om die tijdelijke kamers voor te zitten, een of meer magistraten aan die aan de bij art. 103 vereiste voorwaarden voldoen. »

ART. 9.

§ 1. — Artikel 106 der wet van 15 Juni 1899 houdende titel II van het Wetboek van militaire straffordering, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 106. — Vóór de 20^e van elke maand doet de Minister van Landsverdediging aan de voorzitter van het Hof lijsten geworden van officieren van een hogere graad dan die van kapitein-commandant van het actief leger of van de reserve, die al dan niet in actieve dienst zijn.

« De lijsten duiden voor ieder officier aan of hij, ja dan neen, Nederlands kent. »

§ 2. — De eerste twee alinea's van artikel 108 van bedoelde wet worden door de volgende bepaling vervangen :

« Op de laatste terechtzitting van iedere zitting, gaat de voorzitter over tot de uitloting van de leden die geroepen zijn om de volgende maand zitting te houden. »

ART. 10.

De opeisingen met toepassing van het koninklijk besluit van 1 Februari 1938 tot regeling van de uitvoering der wet van 5 Maart 1935, betreffende de staatsburgers die bij vrijwillige dienstdiening of bij opeising de werking der openbare diensten in oorlogstijd moeten verzekeren, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 31 Maart en 10 October 1939 en bij de regentsbesluiten van 18 December 1944 en 1 Mei 1945, worden tot een door de Koning te bepalen datum gehandhaafd.

ART. 11.

De opdrachten krachtens artikel 1 der wet van 5 Maart 1935 betreffende de plichten der ambtenaren in oorlogstijd, of artikel 2 der besluitwet van 9 Maart 1940, kunnen tot op 31 December 1954 worden gehandhaafd niettegenstaande het leger op vredesvoet werd teruggebracht.

De aldus afgevaardigde of aangewezen magistraten en ambtenaren ontvangen de wedden en vergoedingen verbonden aan de door hen vervulde functies of aan de functies waartoe zij benoemd werden indien deze wedden en vergoedingen hoger zijn.

ART. 12.

Het mandaat van de tijdelijk benoemde magistraten en ambtenaren, waarvan de duur werd verlengd tot op de dag bij koninklijk besluit bepaald voor het

« Selon les besoins du service, il désigne, pour présider ces chambres temporaires, un ou plusieurs magistrats réunissant les conditions requises par l'article 103. »

ART. 9.

§ 1^{er}. — L'article 106 de la loi du 15 juin 1899 comprenant le titre II du Code de procédure pénale militaire, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 106. — Avant le 20 de chaque mois, le Ministre de la Défense Nationale transmet au président de la Cour des listes des officiers de grade supérieur à celui de capitaine-commandant de l'armée active ou de la réserve qui sont ou non en activité de service.

« Les listes indiquent, pour chaque officier, s'il connaît ou ne connaît pas la langue néerlandaise. »

§ 2. — Les deux premiers alinéas de l'article 108 de la même loi sont remplacés par la disposition suivante :

« Dans la dernière audience de chaque session, le président procède au tirage au sort des membres appelés à siéger le mois suivant. »

ART. 10.

Les réquisitions effectuées par application de l'arrêté royal du 1^{er} février 1938 réglant l'exécution de la loi du 5 mars 1935 concernant les citoyens appelés par engagement volontaire ou par réquisition à assurer le fonctionnement des services publics en temps de guerre, modifiée par les arrêtés royaux des 31 mars et 10 octobre 1939 et par les arrêtés du Régent des 18 décembre 1944 et 1^{er} mai 1945, sont maintenues jusqu'à la date qui sera fixée par le Roi.

ART. 11.

Les délégations faites en vertu de l'article 1^{er} de la loi du 5 mars 1935 concernant les devoirs des fonctionnaires en temps de guerre ou de l'article 2 de l'arrêté-loi du 9 mars 1940, peuvent être maintenues nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix jusqu'au 31 décembre 1954.

Les magistrats et fonctionnaires ainsi délégués ou désignés, bénéficieront des traitements et indemnités afférents aux fonctions qu'ils remplissent ou aux fonctions auxquelles ils ont été nommés si les traitements et indemnités de celles-ci sont plus élevés.

ART. 12.

Le mandat des magistrats et fonctionnaires nommés à temps, dont la durée a été prorogée jusqu'au jour fixé par arrêté royal pour la remise de l'armée

terugbrengen van het leger op vredesvoet, bij toepassing van de bepalingen der wet van 7 September 1939, wordt verlengd tot het verstrijken van de derde maand die volgt op die datum, en zulks onverminderd de bepalingen van de besluitwet van 1 Februari 1947 tot verlenging van de mandaten van de consulaire magistraten.

Die magistraten en ambtenaren genieten de wedden en vergoedingen verbonden aan de ambten die zij waarnemen.

ART. 13.

De bepalingen, vervat in de besluitwetten van 17 en 31 Januari 1945, 10 December 1945 en 8 Juni 1946 en waarbij nieuwe plaatsen van magistraat bij de hoven en de rechtbanken worden opgericht, blijven tot op 31 December 1951 gehandhaafd niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet.

ART. 14.

De bepalingen der wet van 7 September 1939, betreffende de plaatsvervangende van notarissen in oorlogstijd, *aangevuld bij de besluitwet van 15 Maart 1945*, blijven, niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet, gehandhaafd tot op de dag die door de Koning zal bepaald worden.

ART. 15.

De navermelde bepalingen blijven, niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet, van kracht tot op de dag, die door de Koning zal bepaald worden :

1^o de besluitwet van 9 Maart 1940, voor zover deze de hoedanigheid van officier of agent van de gerechtelijke politie als helper van de auditeur-generaal toekent aan de adjunct-administrateur van de Openbare Veiligheid (Veiligheid van de Staat) alsmede aan de commissarissen en eerst-aanwezend inspecteurs, inspecteurs en agenten van de Veiligheid van de Staat, die in deze hoedanigheid in functie blijven op de datum van inwerkingtreding dezer wet.

2^o De artikelen 2 en 3 van de besluitwet van 18 April 1940, voor zover deze de gevolgen bepalen van de krachtens die besluitwet gedane overdracht van sommige ambtenaren en agenten van de gemeentelijke politie aan het bestuur van de Veiligheid van de Staat.

ART. 16.

De volgende wijzigingen worden gebracht aan de bepalingen van artikel 3 der besluitwet van 20 Juni 1945 :

1^o Na de eerste alinea wordt een alinea toegevoegd, luidend als volgt :

« De vervallenverklarde die doet blijken, dat hij tegen zijn wil in het buitenland werd weerhouden, kan, binnen de termijn van drie maanden die volgen op zijn terugkeer in België, beroep instellen, in de vormen en onder de voorwaarden voorzien in de voorgaande alinea. »

sur pied de paix, par application des dispositions de la loi du 7 septembre 1939, est prorogé jusqu'à l'expiration du troisième mois qui suivra cette date, et ce sans préjudice des dispositions de l'arrêté-loi du 1^{er} février 1947 prorogeant les mandats des magistrats consulaires.

Ces magistrats et fonctionnaires bénéficient des traitements et indemnités afférents aux fonctions qu'ils remplissent.

ART. 13.

Les dispositions créant des places supplémentaires de magistrats aux cours et tribunaux, comprises dans les arrêtés-lois des 17 et 31 janvier 1945, 10 décembre 1945 et 8 juin 1946, sont maintenues en vigueur nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix, jusqu'au 31 décembre 1951.

ART. 14.

Les dispositions de la loi du 7 septembre 1939 relative à la suppléance des notaires en temps de guerre, complétée par l'arrêté-loi du 15 mars 1945, sont maintenues nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix, jusqu'au jour qui sera fixé par le Roi.

ART. 15.

Les dispositions ci-après indiquées sont maintenues en vigueur, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix jusqu'au jour qui sera fixé par le Roi :

1^o L'arrêté-loi du 9 mars 1940 en tant qu'il attribue la qualité d'officier ou d'agent de police judiciaire auxiliaire de l'auditeur général, à l'administrateur-adjoint de la Sûreté Publique (Sûreté de l'Etat) ainsi qu'aux commissaires et inspecteurs principaux, inspecteurs et agents de la Sûreté de l'Etat maintenus en fonctions en cette qualité à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi.

2^o Les articles 2 et 3 de l'arrêté-loi du 18 avril 1940 en tant seulement qu'ils déterminent les effets des transferts de certains fonctionnaires et agents de police communale à l'administration de la Sûreté de l'Etat, qui ont eu lieu par application du dit arrêté-loi.

ART. 16.

Les modifications suivantes sont apportées aux dispositions de l'article 3 de l'arrêté-loi du 20 juin 1945 :

« 1^o Après le premier alinéa, il est ajouté un alinéa libellé comme suit :

« Le déchu qui justifie avoir été retenu contre son gré à l'étranger peut introduire un recours dans les formes et conditions prévues à l'alinéa précédent, dans le délai de trois mois suivant son retour en Belgique. »

2^o Na de laatste alinea wordt toegevoegd :

« Wanneer het verval van nationaliteit definitief is, wordt melding er van gemaakt op de rand van de akte van geboorte en, in voorkomend geval, van de akte van keuze of naturalisatie van belanghebbende.

» De vrouw en de kinderen van de vervallen-verklaarde kunnen de Belgische nationaliteit afwijzen binnen de termijn van zes maanden van de overschrijving af van het vonnis of van het arrest waarbij het door de vervallenverklaarde ingesteld beroep wordt afgewezen.

» Ten opzichte van de minderjarige kinderen, wordt deze termijn verlengd tot na verloop van zes maanden die volgen op hun meerderjarigheid; evenwel mogen zij van de leeftijd van zestien jaar af, de Belgische nationaliteit afwijzen, onder de voorwaarden bepaald in artikel 21 der wetten op de nationaliteit, samengeordend bij koninklijk besluit van 14 December 1932. »

3^o De volgende overgangsbepalingen worden aan de besluitwet van 20 Juni 1945 toegevoegd :

« De overeenkomstig de bepalingen van deze besluitwet van de Belgische nationaliteit vervallen verklaarde persoon, die geen beroep heeft ingesteld binnen de termijnen bepaald vóór de inwerkingtreding der wet waarbij sommige wetsbepalingen gehandhaafd worden, niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet, of die heeft verwaarloosd ter griffie van de rechtbank een provisie in consignatie te geven tot dekking van de kosten van bekendmaking of van rechtspleging, kan, binnen de drie maanden die volgen op de inwerkingtreding der wet waarbij sommige wetsbepalingen gehandhaafd worden, niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet, een beroep instellen tegen de maatregel die hem heeft getroffen, of die provisie in consignatie geven.

» De laattijdige consignaties van provisie tot dekking van de kosten van bekendmaking en van rechtspleging, gedaan vóór de inwerkingtreding der wet waarbij sommige wetsbepalingen gehandhaafd worden, niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet, worden geldig verklaard. »

« Vrijstelling van consignatie der kosten van bekendmaking en van rechtspleging kan geheel of ten dele verkregen worden, onder de voorwaarden en naar de vormen als voorzien bij de wet op de rechtsbijstand en kosteloze rechtspleging. »

HOOFDSTUK II.

Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Verkeerswezen behoren.

ART. 17.

Blijven van kracht, niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet :

1^o De besluitwet van 14 September 1945 betreffende het statuut van het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep;

« 2^o Après le dernier alinéa, il est ajouté :

« Lorsque la déchéance de nationalité est définitive, mention en est faite en marge de l'acte de naissance et, éventuellement, de l'acte d'option ou de naturalisation de l'intéressé.

« La femme et les enfants du déchu peuvent décliner la nationalité belge dans le délai de six mois à partir du jour de la transcription du jugement ou de l'arrêt rejetant le recours introduit par le déchu.

« A l'égard des enfants mineurs, ce délai est prorogé jusqu'à l'expiration des six mois qui suivent leur majorité; toutefois, dès l'âge de 16 ans, ils sont admis à décliner la nationalité belge dans les conditions déterminées par l'article 21 des lois sur la nationalité, coordonnées par l'arrêté royal du 14 décembre 1932. »

« 3^o Les dispositions transitoires suivantes sont ajoutées à l'arrêté-loi du 20 juin 1945 :

« La personne déchue de la nationalité belge, conformément aux dispositions du présent arrêté-loi, et qui n'a pas introduit de recours dans les délais fixés avant la mise en vigueur de la loi maintenant certaines dispositions légales en vigueur nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix, ou a omis de consigner au greffe du tribunal une provision destinée à couvrir les frais de publication ou de procédure, est admise dans les trois mois suivant l'entrée en vigueur de la loi maintenant certaines dispositions légales en vigueur nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix à introduire un recours contre la mesure qui la frappe ou à consigner cette provision.

« Sont validées les consignations tardives de provisions destinées à couvrir les frais de publication et de procédure faites avant l'entrée en vigueur de la loi maintenant certaines dispositions légales en vigueur nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix.

« Dispense de consignation de tout ou partie des frais de publication et de procédure pourra être obtenue dans les conditions et suivant les formes prévues par la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite. »

CHAPITRE II.

Dispositions relevant de la compétence du Ministère des Communications.

ART. 17.

Sont maintenus en vigueur, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix :

1^o L'arrêté-loi du 14 septembre 1945, relatif au statut de l'Institut National Belge de Radiodiffusion;

2^o De uitwerkselen van de burgerlijke opeisingen, gedaan krachtens de wet van 5 Maart 1935, *aangevuld bij de besluitwet van 31 Augustus 1945, die zelf werd gewijzigd bij de besluitwet van 21 December 1945 en aangevuld bij de wet van 31 Januari 1947*, betreffende de staatsburgers die bij vrijwillige dienstneming of bij opeising, de werking der openbare diensten in oorlogstijd moeten verzekeren, wanneer zij het gebruik van gebouwde of ongebouwde onroerende goederen beogen, welke noodzakelijk zijn voor de werking der burgerlijke luchtvaartterreinen.

De uitwerkselen van die burgerlijke opeisingen verstrijken één jaar na de bekendmaking van deze wet.

HOOFDSTUK III.

Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Landsverdediging behoren.

ART. 18.

Blijven van kracht, niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet :

A. — 1^o de besluitwet van 19 September 1945, tot vaststelling van het statuut van de gewapende weerstand;

2^o de besluitwet van 19 September 1945, betreffende de door de weerstandsgroeperingen aangegane verplichtingen;

B. — Gedurende zes jaar, met ingang van de bekendmaking van deze wet :

1^o de besluitwet van 10 December 1942, betreffende het kader der aangestelde officieren, voor zover ze toepasselijk is op de miliciens, houders van een der diploma's van doctor in de genees-, heel- en vroedkunde, van apotheker of van licenciat in de tandheelkunde;

2^o de bepaling van artikel 21 der wet van 15 September 1924, alleen voor zover zij de toepassing van artikel 13 der zelfde wet opschorst, wat betreft de officieren-dokters of -apothekers (of leerlingen), onderluitenen of luitenen die tot de naasthogere graad dienen bevorderd;

C. — Tot op een bij koninklijk besluit te bepalen datum, de onderstaande bepalingen, waarvan de toepassing zal afhankelijk zijn van de instemming van de belanghebbenden :

1^o artikel 4, eerste alinea, der wet van 18 April 1905 op de staat en de stand der reserveofficieren, voor zover het, stilzwijgend, de handhaving of de wederoproeping in actieve dienst van sommige reserveofficieren toelaat in geval van mobilisatie;

2^o de besluitwet van 13 Juni 1940, betreffende het verlenen van militaire aanstellingen en gelijkstellingen, voor zover ze kan toegepast worden op personen die belast zijn met opdrachten in de door de geallieerde legers bezette gebieden;

2^o Les effets des réquisitions civiles opérées en vertu de la loi du 5 mars 1935, *complétée par l'arrêté-loi du 31 août 1945, lui-même modifié par l'arrêté-loi du 21 décembre 1945 et complété par la loi du 31 janvier 1947* concernant les citoyens appelés par engagement volontaire ou par réquisition à assurer le fonctionnement des services publics en temps de guerre, lorsqu'elles ont pour objet l'usage d'immeubles bâtis ou non bâtis, nécessaires au fonctionnement des aérodromes civils.

Les effets de ces réquisitions civiles prendront fin une année après la publication de la présente loi.

CHAPITRE III.

Dispositions relevant de la compétence du Ministère de la Défense Nationale.

ART. 18.

Sont maintenus en vigueur, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix :

A. — 1^o l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 établissant le statut de la résistance armée;

2^o l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 relatif aux obligations contractées par des groupements de résistance.

B. — Pendant six ans à dater de la publication de la présente loi :

1^o l'arrêté-loi du 10 décembre 1942 relatif au cadre des officiers commissionnés, en tant qu'il peut être appliqué aux miliciens porteurs d'un des diplômes de docteur en médecine, chirurgie et accouchements, de pharmacien ou de licencié en science dentaire;

2^o l'application de l'article 21 de la loi du 15 septembre 1924, en tant seulement qu'il suspend l'application de l'article 13 de la même loi, en ce qui concerne les officiers, médecins ou pharmaciens (ou élèves), sous-lieutenants ou lieutenants à promouvoir au grade immédiatement supérieur.

C. — Jusqu'à une date à fixer par le Roi, les dispositions ci-après dont l'application sera subordonnée à l'accord des intéressés :

1^o l'application de l'article 4, alinéa 1^{er}, de la loi du 18 avril 1905 déterminant l'état et la position des officiers de réserve, en tant qu'il autorise implicitement le maintien ou le rappel à l'activité, en cas de mobilisation, de certains officiers de réserve;

2^o l'arrêté-loi du 13 juin 1940 relatif à l'octroi de commissions et d'assimilations militaires, en tant qu'il peut s'appliquer à des personnes chargées de missions dans les territoires occupés par les armées alliées;

3^o artikel 1 van hoofdstuk II der wet van 6 Juli 1935, waarbij de toekenning van graden bij aanstelling in de reservekaders van het leger wordt ingevoerd;

4^o de besluitwet van 10 December 1942, betreffende het kader der aangestelde officieren, voor zover zij kan toegepast worden op de oud-officieren der actieve kaders, op de oud-reserveofficieren en de oud-hulpofficieren;

D. — Tot 1 Juli 1949 :

de besluitwet van 10 December 1942, betreffende het ontslaan van ambtswege van de officieren van het leger;

E. — Gedurende twee jaar, te rekenen van de datum der bekendmaking van deze wet :

de uitwerking van de krachtens de wet van 12 Mei 1927 gedane militaire opeisingen, wanneer ze het gebruik van gebouwde of niet gebouwde onroerende goederen beogen, waarop een luchtvaartterrein of de aanhorigheden daarvan aangelegd zijn.

HOOFDSTUK IV.

Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Financiën behoren.

ART. 19.

Blijven van kracht, niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet :

1^o de besluitwet van 5 April 1945 tot wijziging van de besluitwet van 6 October 1944, betreffende de telling van de Belgische en vreemde effecten en de besluitwet van 31 Januari 1945, betreffende de telling van sommige roerende activa;

2^o de besluitwet van 18 April 1945 tot wijziging a) van de besluitwet van 6 October 1944, betreffende de levensverzekerings- en kapitalisatiecontracten, b) de besluitwet van 31 Januari 1945, betreffende de telling van sommige roerende activa;

3^o de besluitwet van 18 Mei 1945 tot wijziging van de besluitwet van 6 October 1944, betreffende de Belgische en vreemde effecten;

4^o de besluitwet van 22 Juni 1945 betreffende de aangifte van betalingen verricht onder de bezetting, door of voor rekening van hetzij Duitse, hetzij in een door Duitsland bezet land gevestigde autoriteiten, lichamen, ondernemingen en Staatsonderhorigen;

5^o de besluitwet van 19 September 1945, betreffende de overneming door de Staat van de tijdens de oorlog te Londen door de Nationale Bank van België uitgegeven biljetten van 5, 10 en 50 frank, gewijzigd bij de besluitwet van 30 December 1946;

6^o de besluitwet van 18 Mei 1945 tot oprichting van een Rentenfonds;

7^o de besluitwet van 18 Mei 1945 betreffende de ongewilde buitenbezittingen van de toondereffecten, ingetreden sedert 10 Mei 1940 ten gevolge van een

3^o l'application de l'article 1^{er} du chapitre II de la loi du 6 juillet 1935 instituant l'octroi de grades par voie de commissionnement dans les cadres de réserve de l'armée;

4^o l'arrêté-loi du 10 décembre 1942 relatif au cadre des officiers commissionnés, en tant qu'il peut être appliqué aux anciens officiers des cadres actifs, de réserve ou auxiliaires.

D. — Jusqu'au 1^{er} juillet 1949 :

l'arrêté-loi du 10 décembre 1942 relatif à la démission d'office des officiers de l'armée.

E. — Pendant deux ans à dater de la publication de la présente loi :

les effets des réquisitions militaires opérées en vertu de la loi du 12 mai 1927 sur les réquisitions militaires, lorsqu'elles ont pour objet l'usage d'immeubles bâtis ou non bâtis sur lesquels sont établis un champ d'aviation ou ses dépendances.

CHAPITRE IV.

Dispositions relevant de la compétence du Ministère des Finances.

ART. 19.

Sont maintenus en vigueur nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix :

1^o l'arrêté-loi du 5 avril 1945 modifiant l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif au recensement des titres belges et étrangers et l'arrêté-loi du 31 janvier 1945 relatif au recensement de certains avoirs mobiliers;

2^o l'arrêté-loi du 18 avril 1945 modifiant : a) l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif aux contrats d'assurance sur la vie et de capitalisation; b) l'arrêté-loi du 31 janvier 1945 relatif au recensement de certains avoirs mobiliers;

3^o l'arrêté-loi du 18 mai 1945 modifiant l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif aux titres belges et étrangers;

4^o l'arrêté-loi du 22 juin 1945 relatif à la déclaration de paiements faits, sous l'occupation, par ou au compte des autorités, organismes, entreprises et ressortissants soit allemands, soit établis dans un pays occupé par l'Allemagne;

5^o l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 relatif à la reprise par l'Etat des billets de 5, 10 et 50 francs, émis à Londres pendant la guerre, par la Banque Nationale de Belgique, modifié par l'arrêté-loi du 30 décembre 1946;

6^o l'arrêté-loi du 18 mai 1945 portant création d'un Fonds des rentes;

7^o l'arrêté-loi du 18 mai 1945 relatif à la dépossession involontaires des titres au porteur, survenue, depuis le 10 mai 1940, par suite d'un événement

door oorlogsfeiten of -handelingen veroorzaakte of mogelijk gemaakte gebeurtenis;

8^o de besluitwet van 20 September 1945 betreffende de teruggave van de aan sommige personen door de bezettende overheid ten onrechte toegekende sommen en waarden;

9^o de besluitwet van 7 Juli 1945 waarbij de Dienst van het Sequester gemachtigd wordt zekere uitgaven op de algemene massa der sequesters aan te rekenen;

10^o de besluitwet van 1 Augustus 1945 tot uitlegging van de besluitwet van 23 Augustus 1944 betreffende de sequestratie van vijandelijke goederen, rechten en belangen.

HOOFDSTUK V.

Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Binnenlandse Zaken behoren.

ART. 20.

Blijven van kracht, niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet :

de artikelen 1 en 3 der besluitwet van 5 September 1945 betreffende de regularisatie van sommige tijdens de vijandelijke bezetting verrichte handelingen en omtrent de invordering der gemeentebelastingen voor het dienstjaar 1944.

ART. 21.

De besluitwet van 14 April 1945 betreffende de dienstverplichtingen van de militieplichtige mijnwerkers blijft van kracht zo zij nog niet is opgeheven bij het terugbrengen van het leger op vredesvoet.

HOOFDSTUK VI.

Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Economische Zaken behoren.

ART. 22.

Blijft van kracht, niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet, de besluitwet van 7 Mei 1945, waarbij aan de Minister van Ravitaillering de bevoegdheid wordt verleend tot zekere onderzoeken over te gaan.

HOOFDSTUK VII.

Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Wederopbouw behoren.

ART. 23.

Blijven van kracht, niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet :

causé ou rendu possible par des faits ou actes de guerre;

8^o l'arrêté-loi du 20 septembre 1945 relatif à la restitution des sommes et valeurs indûment attribuées à certaines personnes par l'autorité occupante;

9^o l'arrêté-loi du 7 juillet 1945 autorisant l'Office des Séquestres à imputer certaines dépenses sur la masse générale des séquestres;

10^o l'arrêté-loi du 1^{er} août 1945 interprétatif de l'arrêté-loi du 23 août 1944 relatif au séquestre des biens, droits et intérêts ennemis.

CHAPITRE V.

Dispositions relevant de la compétence du Ministère de l'Intérieur.

ART. 20.

Sont maintenus en vigueur, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix :

les articles 1 et 3 de l'arrêté-loi du 5 septembre 1945 relatif à la régularisation de certains actes accomplis durant l'occupation ennemie et au recouvrement des impositions communales pour l'exercice 1944.

ART. 21.

Est maintenu en vigueur s'il n'est pas encore abrogé au moment de la remise de l'armée sur pied de paix, l'arrêté-loi du 14 avril 1945 relatif aux obligations de service des miliciens travaillant dans la mine.

CHAPITRE VI.

Dispositions relevant de la compétence du Ministère des Affaires Economiques.

ART. 22.

Est maintenu en vigueur, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix, l'arrêté-loi du 7 mai 1945, donnant au Ministre du Ravitaillement le pouvoir de procéder à certaines investigations.

CHAPITRE VII.

Dispositions relevant de la compétence du Ministère de la Reconstruction.

ART. 23.

Sont maintenus en vigueur, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix :

1^o de besluitwet van 25 April 1945 betreffende het verlenen van een onmiddellijke hulp aan de gerepatrieerde politieke gevangenen; aan het eerste artikel van genoemd besluit worden de woorden toegevoegd : « ... de personen van Belgische nationaliteit, zonder rechthebbenden... »;

2^o de besluitwet van 19 September 1945 betreffende het verlenen van een drievoudige toelage van 2.500 frank aan zekere politieke gevangenen die in vrijheid gesteld werden vóór 15 September 1944;

3^o de besluitwet van 19 September 1945 betreffende het verlenen van een nieuwe maandelijks toelage aan zekere gerepatrieerde politieke gevangenen; aan het eerste artikel van genoemd besluit worden de woorden toegevoegd : « ... de besluitwet van 25 April 1945, gewijzigd door de wet waarbij sommige wettelijke bepalingen gehandhaafd worden niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet »;

4^o de besluitwet van 27 April 1947 waarbij het Belgisch Commissariaat voor Repatriëring naar het Ministerie voor Oorlogsgetroffenen wordt overgebracht;

5^o de besluitwet van 19 September 1945 betreffende het verlenen van voorschot op pensioen aan zekere toevallige oorlogsgetroffenen;

6^o de besluitwet van 19 Mei 1945 betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen in welker oorzaak een oorlogshandeling voorkomt;

7^o de besluitwet van 27 April 1945 waarbij het Hoog Commissariaat voor Bescherming der Burgerbevolking naar het Ministerie voor Oorlogsgetroffenen wordt overgebracht;

8^o de besluitwet van 31 Augustus 1945 tot aanvulling van de wet van 5 Maart 1935, betreffende de staatsburgers die bij vrijwillige dienstneming of bij opeising in oorlogstijd de werking der openbare diensten moeten verzekeren;

9^o de besluitwet van 12 Juni 1945 ter aanvulling van het besluit van 19 October 1940, betreffende de leningen en voorschotten toe te kennen aan de landbouwers wier goederen bijzonder onder oorlogsfeiten hebben geleden, in werking gesteld bij de besluitwet van 30 November 1944;

10^o de besluitwet van 12 Juni 1945 tot uitbreiding tot zekere aan de bezetting te wijten schadegevallen, van speciale kredieten voorzien voor de schade die uit de oorlogsfeiten voortvloeit.

HOOFDSTUK VIII.

Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin behoren.

ART. 24.

Blijft van kracht, niettegenstaande het leger op vredesvoet teruggebracht werd, de besluitwet van 14 April 1945, betreffende het toestaan van leningen tegen lage rente aan mijnwerkers voor het aankopen of bouwen van een woning, zoals ze gewijzigd werd door de besluitwet van 12 December 1945.

1^o l'arrêté-loi du 25 avril 1945 accordant aux prisonniers politiques rapatriés une allocation d'aide immédiate; à l'article premier du dit arrêté sont ajoutés les mots : « ... les personnes de nationalité belge, sans ayants droit... »;

2^o l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 accordant à certains prisonniers politiques libérés avant le 15 septembre 1944 une triple allocation de 2.500 fr.;

3^o l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 accordant à certains prisonniers politiques rapatriés une nouvelle allocation mensuelle; à l'article premier du dit arrêté, sont ajoutés les mots : « ... l'arrêté-loi du 25 avril 1945, modifié par la loi maintenant certaines dispositions légales en vigueur nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix »;

4^o l'arrêté-loi du 27 avril 1947 transférant au Ministère des Victimes de la Guerre le Commissariat Belge au Rapatriement;

5^o l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 permettant l'octroi d'avances sur pensions à certaines victimes accidentelles de la guerre;

6^o l'arrêté-loi du 19 mai 1945 relatif à la réparation de dommages résultant des accidents du travail dans les causes desquels est intervenu un fait de guerre;

7^o l'arrêté-loi du 27 avril 1945 transférant au Ministère des Victimes de la Guerre le Haut Commissariat à la Défense de la population civile;

8^o l'arrêté-loi du 31 août 1945 complétant la loi du 5 mars 1935 concernant les citoyens appelés par engagements volontaires ou par réquisitions pour le fonctionnement des services publics en temps de guerre;

9^o l'arrêté-loi du 12 juin 1945 complétant l'arrêté du 19 octobre 1940, relatif aux prêts et avances à consentir aux agriculteurs dont les biens ont particulièrement souffert des faits de guerre, mis en vigueur par l'arrêté-loi du 30 novembre 1944;

10^o l'arrêté-loi du 12 juin 1945 étendant à certains dommages dus à l'occupation le régime des crédits spéciaux prévus pour les dommages résultant des faits de guerre.

CHAPITRE VIII.

Dispositions relevant de la compétence du Ministère de la Santé Publique et de la Famille.

ART. 24.

Est maintenu en vigueur, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix, l'arrêté-loi du 14 avril 1945 relatif à l'octroi de prêts à faible intérêt aux ouvriers mineurs, en vue de l'achat ou de la construction d'une habitation, tel qu'il a été modifié par l'arrêté-loi du 12 décembre 1945.

HOOFDSTUK IX.

Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg behoren.

ART. 25.

Blijven van kracht, niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet :

1^o de besluitwet van 3 Augustus 1945 tot wijziging van de besluitwet van 28 December 1944, betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders;

2^o de besluitwet van 9 Juni 1945 tot vaststelling van het statuut der paritaire comité's;

3^o de besluitwet van 9 Juni 1945 tot wijziging van sommige bepalingen der wetgeving betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen;

4^o de besluitwet van 14 April 1945 houdende toekenning van premieën aan de arbeiders die zich laten aanwerven voor ondergrondse mijnarbeid, gewijzigd bij de besluitwet van 29 April 1945;

5^o de besluitwet van 14 April 1945, betreffende de bindende kracht van de beslissingen van de Nationale Gemengde Mijncommissie;

6^o de besluitwet van 11 September 1945 tot inwerkingstelling van de wet van 10 Juni 1937, betreffende de kindertoeslagen voor niet-loontrekende arbeiders, met ingang van 1 Januari 1945, wat betreft de gemeenten Eupen, Malmédy en St-Vith, alsmede de Belgische gemeenten die gedurende de bezetting onder Duits administratief beheer werden gesteld;

7^o de besluitwet van 4 September 1945 tot wijziging van sommige bepalingen der wet van 28 December 1926, houdende vaststelling van de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1927.

8^o de besluitwet van 14 April 1945 betreffende het jaarlijks verlof van de ondergrondse mijnwerkers.

ART. 26.

Blijven voor een tijdperk van vijf jaar van kracht, niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet :

1^o de besluitwet van 14 April 1945 tot vaststelling der lonen en wedden, gewijzigd bij de besluitwet van 14 Mei 1946;

2^o de besluitwet van 14 September 1945 houdende verhoging van de lonen en wedden, gewijzigd bij de besluitwet van 14 Mei 1946;

3^o de besluitwet van 30 Juni 1945 tot intrekking van de machtiging verleend aan de onderlinge kas voor kindertoeslagen « Ik Dien », te Mechelen ;

4^o de besluitwet van 19 Mei 1945, betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen in welker oorzaak een oorlogshandeling voorkomt;

CHAPITRE IX.

Dispositions relevant de la compétence du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.

ART. 25.

Sont maintenus en vigueur, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix :

1^o l'arrêté-loi du 3 août 1945 modifiant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs;

2^o l'arrêté-loi du 9 juin 1945 fixant le statut des commissions paritaires;

3^o l'arrêté-loi du 9 juin 1945 modifiant certaines dispositions de la législation sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail;

4^o l'arrêté-loi du 14 avril 1945 allouant des primes aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine, modifié par l'arrêté-loi du 29 avril 1945;

5^o l'arrêté-loi du 14 avril 1945 relatif à la force obligatoire des décisions de la Commission Nationale mixte des Mines;

6^o l'arrêté-loi du 11 septembre 1945, rendant la loi du 10 juin 1937, relative aux allocations familiales pour travailleurs non salariés, applicable à partir du 1^{er} janvier 1945, en ce qui concerne les régions d'Eupen, de Malmédy et de Saint-Vith, ainsi que les communes belges mises sous régime administratif allemand pendant l'occupation;

7^o l'arrêté-loi du 4 septembre 1945 modifiant certaines dispositions de la loi du 28 décembre 1926 concernant le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1927;

8^o l'arrêté-loi du 14 avril 1945 sur les congés annuels des mineurs du fond.

ART. 26.

Sont maintenus en vigueur pour une période de cinq ans, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix :

1^o l'arrêté-loi du 14 septembre 1945 portant majoration du taux des salaires et traitements modifié par l'arrêté-loi du 14 mai 1946;

2^o l'arrêté-loi du 14 septembre 1945 portant majoration du taux des salaires et traitements modifié par l'arrêté-loi du 14 mai 1946;

3^o l'arrêté-loi du 30 juin 1945 portant retrait d'agrément de la caisse mutuelle d'allocations familiales « Ik dien », à Malines;

4^o l'arrêté-loi du 19 mai 1945 relatif à la réparation des dommages résultant des accidents du travail dans les causes desquels est intervenu un fait de guerre;

5^o de besluitwet van 5 September 1945, houdende wijziging en aanvulling van hoofdstuk VI van de besluitwet van 19 Mei 1945, betreffende de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen in welke oorzaak een oorlogshandeling voorkomt.

HOOFDSTUK X.

Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Openbare Werken behoren.

ART. 27.

Blijven van kracht, niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet :

1^o de verworven gevolgen van de opeisingen gedaan in uitvoering der wetten van 5 Maart 1935 en 12 Mei 1927 en van het besluit van 31 Augustus 1941, en die nodig zijn voor de onderbrenging en de werking van de Rijksdiensten;

2^o de besluitwet van 31 Augustus 1945 tot handhaving van de verworven gevolgen van de besluiten, tijdens de vijandelijke bezetting getroffen ter uitvoering van het besluit van 11 October 1940, betreffende de onteigening van onroerende goederen ten algemeenen nutte.

3^o Met ingang van 16 Februari 1946, de verworven gevolgen van de opeisingen krachtens het besluit van 31 Augustus 1941, die nodig zijn voor de onderbrenging en werking van de Rijksdiensten.

5^o l'arrêté-loi du 5 septembre 1945 modifiant et complétant le chapitre VI de l'arrêté-loi du 19 mai 1945 relatif à la réparation des dommages résultant des accidents du travail dans les causes desquels est intervenu un fait de guerre.

CHAPITRE X.

Dispositions relevant de la compétence du Ministère des Travaux Publics.

ART. 27.

Sont maintenus en vigueur, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix :

1^o les effets acquis des réquisitions opérées en vertu des lois du 5 mars 1935 et 12 mai 1927 et de l'arrêté du 31 août 1941 et qui sont nécessaires à l'installation et au fonctionnement des services de l'Etat;

2^o l'arrêté-loi du 31 août 1945 maintenant les effets acquis des arrêtés pris pendant l'occupation ennemie, en exécution de l'arrêté du 11 octobre 1940 concernant les expropriations d'ensemble pour cause d'utilité publique.

3^o A partir du 16 février 1946, les effets acquis des réquisitions opérées en vertu de l'arrêté du 31 août 1941, et qui sont nécessaires à l'installation et au fonctionnement des services de l'Etat.

BIJLAGE II**Advies van de Raad van State. (1)**

De eerste Kamer der afdeling wetgeving van de Raad van State, samengesteld uit :

de H. SUTENS, Voorzitter van de Raad van State, Voorzitter;

de HH. DEVAUX en HOLOYE, Raadsheren van State;

de HH. PIERLOT en VAN DIEVOET, Bijzitters;

de H. PIQUET, Adjunct-griffier, Griffier, heeft ter zitting van 12 Januari 1949, het volgend advies uitgebracht :

I. — ALGEMENE OPMERKING.

De vraag om advies gaat uit van de heer Minister van Justitie en heeft betrekking op een ontwerp van wet, dat reeds door de Kamer der Volksvertegenwoordigers aangenomen werd en thans bij de Senaat is ingediend.

Overeenkomstig alinea 3 van artikel 2 van de wet van 23 December 1946, slaat de vraag van de Minister enkel op de amendementen, die door de Senaatscommissie van Justitie werden voorgesteld.

Door de Raad van State wordt dus, binnen deze perken, geadviseerd.

**II. — ONDERZOEK
VAN DE AMEDEMEMENTEN.****EERSTE ARTIKEL.**

4^o (van de Kamer).

Geen opmerking.

5^o (van de Kamer).

In alinea 1 van artikel 123^{ter} van het Strafwetboek, heeft de besluitwet van 20 September de woorden « de door de schuldige ontvangen vergelding » vervangen door « de vergelding der bedrijvigheid van de schuldige », doch bij de wet van 7 Juni 1948 werden deze bewoordingen opnieuw gewijzigd. Men hoeft dus niet langer te bepalen dat de besluitwet van 20 September 1945 van kracht blijft, in zover zij artikel 123^{ter} van het Strafwetboek interpreteert.

Nochtans werd door artikel 2 van die zelfde besluitwet in het Strafwetboek een artikel 123^{decies} ingelast, waarbij de vennootschappen burgerlijk aansprakelijk werden gesteld voor de veroordelingen, die wegens misdrijven tegen de uitwendige veiligheid van de Staat tegen hun organen of aangestelden werden uitgesproken, en waarbij het openbaar ministerie of de burgerlijke partij gemachtigd worden de vennootschappen rechtstreeks voor de strafrechtbank te dagen.

Deze tekst werd noch opgeheven noch vervangen door de wet van 7 Juni 1948, die alleen sommige

(1) De Nederlandse versie van dit advies is opgemaakt overeenkomstig artikel 44 van de wet van 23 December 1946.

La version néerlandaise de l'avis a été établie conformément à l'article 44 de la loi du 23 décembre 1946.

ANNEXE II**Avis du Conseil d'Etat.**

La première Chambre de la section de législation du Conseil d'Etat, composée de :

M. SUTENS, Président du Conseil d'Etat, Président;

MM. DEVAUX et HOLOYE, Conseillers d'Etat;

MM. PIERLOT et VAN DIEVOET, Assesseurs;

M. PIQUET, Greffier-adjoint, Greffier, a donné, en sa séance du 12 janvier 1949, l'avis suivant :

I. — OBSERVATION GÉNÉRALE.

La demande d'avis émane de M. le Ministre de la Justice et est relative à un projet de loi déjà voté par la Chambre des Représentants et actuellement soumis au Sénat.

Conformément à l'alinéa 3 de l'article 2 de la loi du 23 décembre 1946, la demande du Ministre ne porte que sur les amendements proposés par la commission de la Justice du Sénat.

C'est donc dans ces limites que le Conseil d'Etat donnera son avis.

II. — EXAMEN DES AMEDEMEMENTS.**ARTICLE PREMIER.**

4^o (du projet de la Chambre).

Pas d'observation.

5^o (du projet de la Chambre).

A l'alinéa 1^{er} de l'article 123^{ter} du Code pénal l'arrêté-loi du 20 septembre avait remplacé les mots « la rétribution reçue par le coupable » par « la rétribution de l'activité du coupable » mais ces termes ont été modifiés à nouveau par la loi du 7 juin 1948. Il n'y a donc plus lieu de prévoir le maintien en vigueur de l'arrêté-loi du 20 septembre 1945 en tant qu'il interprète l'article 123^{ter} du Code pénal.

Toutefois, ce même arrêté-loi, par son article 2, insérerait dans le Code pénal un article 123^{decies} rendant les sociétés civilement responsables des condamnations prononcées à charge de leurs organes ou préposés pour infractions à la sûreté extérieure de l'Etat et permettant la citation directe des sociétés devant la juridiction répressive par le ministère public ou la partie civile.

Ce texte n'a été ni abrogé ni remplacé par la loi du 7 juin 1948, qui se borne à prévoir certaines moda-

modaliteiten in verband met zijn uitvoering bepaalt. De door de Kamer der Volksvertegenwoordigers aangenomen afschaffing van het 5^o van artikel 1 van het ontwerp zou dus tot gevolg hebben artikel 123*decies* uit het Strafwetboek te weren en aldus de regelen te wijzigen, die inzake beteugeling van de economische collaboratie van toepassing zijn.

Is zulks niet de bedoeling van de Commissie, dan zou het 5^o moeten gehandhaafd en als volgt gesteld worden :

« de artikelen 2, 3 en 4 van de besluitwet van 20 September 1945, die het Strafwetboek met een artikel 123*decies* aanvullen. »

6^o (4^o van de Commissie).

Het ontwerp, dat door de Kamer der Volksvertegenwoordigers is aangenomen, bepaalt dat artikel 4 van de besluitwet van 20 September 1945 betreffende de inrichting en de dienst der vrederechten van kracht blijft. Krachtens dit artikel 4 mag een substituut-procureur des Konings gelast worden om de functies van ambtenaar van het openbaar ministerie bij een politierechtbank te vervullen.

De Commissie van Justitie stelt voor, de besluitwet in haar geheel van kracht te doen blijven. Hierdoor zou de Koning, indien nodig, verder kunnen voorzien in de benoeming tot de plaatsen van vrederechter en van griffier, die bij de indiening van het ontwerp van wet betreffende de vermindering van het personeel der hoven en rechtbanken bestaan.

Hierdoor zouden ook verder bijgevoegde vrederechters kunnen benoemd worden.

Op te merken valt dat, in tegenstelling met de meeste besluitwetten, die krachtens de wet van 20 Maart 1945 genomen zijn, de besluitwet van 20 September 1945 betreffende de inrichting en de dienst der vrederechten in haar artikelen 1 en 4 preciseert dat die artikelen slechts toepasselijk zijn tot het terugbrengen van het leger op vredesvoet. Deze bepaling was overbodig, aangezien zij reeds voorkwam in de wet, waarop de besluitwet was gegrond. Daar de nieuwe wet de uitwerking van die artikelen tot over de vastgestelde termijn zal verlengen, zou het, om alle dubbelzinnigheid te vermijden, de voorkeur verdienen dat de woorden : « Tot op den bij koninklijk besluit vastgestelden dag voor het terugbrengen van het leger op vredesvoet » zouden wegvallen en dat het 6^o als volgt zou worden geredigeerd : « De besluitwet van 20 September 1945 betreffende de inrichting en de dienst der vrederechten; in de artikelen 1 en 4 van die besluitwet vallen de woorden weg : « Tot op den bij koninklijk besluit vastgestelden dag voor het terugbrengen van het leger op vredesvoet. »

ART. 3.

In artikel 3 stelt de Commissie van Justitie voor, § 1 van de besluitwet van 28 September 1939 op de vreemdelingenpolitie te laten wegvallen.

lités relatives à son exécution. La suppression du 5^o de l'article 1^{er} du projet voté par la Chambre des Représentants aurait donc pour conséquence de faire disparaître l'article 123*decies* du Code pénal et de modifier ainsi les règles applicables en matière de répression de la collaboration économique.

Si telle n'est pas l'intention de la Commission, le 5^o devrait être maintenu et rédigé comme suit :

« les articles 2, 3 et 4 de l'arrêté-loi du 20 septembre 1945 complétant le Code pénal par un article 123*decies*. »

6^o (4^o de la Commission).

Le projet voté par la Chambre des Représentants prévoit le maintien en vigueur de l'article 4 de l'arrêté-loi du 20 septembre 1945 sur l'organisation et le service des justices de paix. Cet article 4 permet de charger un substitut du Procureur du Roi de remplir les fonctions d'officier du ministère public près un tribunal de police.

La Commission de la Justice propose de maintenir en vigueur l'arrêté-loi en entier. Cela permettrait au Roi, en cas de nécessité, de continuer à nommer aux places de juge de paix et de greffier existantes au moment du dépôt du projet de loi relatif à la réduction du personnel des cours et tribunaux.

Cela permettrait aussi de continuer à nommer des juges de paix de complément.

Il faut observer que, contrairement à la généralité des arrêtés-lois pris en vertu de la loi du 20 mars 1945, l'arrêté-loi du 20 septembre 1945 sur l'organisation et le service des justices de paix précise dans le texte des articles 1^{er} et 4 que ces articles ne sont applicables que jusqu'à la remise de l'armée sur pied de paix. Cette précision était superflue, étant donné qu'elle était déjà contenue dans la loi sur laquelle l'arrêté-loi était fondé. Etant donné que la loi nouvelle prolongera les effets de ces articles au delà du terme qui est fixé, il est préférable, pour éviter toute équivoque, de faire disparaître de leur texte les mots : « Jusqu'au jour fixé par arrêté royal pour la remise de l'armée sur pied de paix » et de rédiger le 6^o comme suit : « L'arrêté-loi du 20 septembre 1945 sur l'organisation et le service des justices de paix; aux articles 1 et 4 de cet arrêté-loi, les mots « Jusqu'au jour fixé par arrêté royal pour la remise de l'armée sur pied de paix » sont supprimés. »

ART. 3.

A l'article 3, la Commission de la Justice propose la suppression du § 1^{er}, relatif à l'arrêté-loi du 28 septembre 1939 sur la police des étrangers.

Deze besluitwet verleent aan de Minister van Justitie uitgebreide machten :

1^o De vreemdelingen mogen niet in België komen zonder zijn machtiging;

2^o Hij kan uit het land zetten, de vreemdelingen :

a) die zonder de vereiste machtiging in België verblijven;

b) wier aanwezigheid schadelijk of gevaarlijk wordt geacht voor 's lands veiligheid of 's lands economie;

3^o Hij kan ze eveneens verplichten zich uit bepaalde plaatsen te verwijderen of in een bepaalde plaats te verblijven;

4^o Tenslotte kan hij ze interneren.

Dit besluit maakt eveneens tot wanbedrijf het onregelmatig binnenkomen of verblijven in België. Deze misdrijven worden gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 100 tot 1.000 frank.

Wat degene betreft, die een vreemdeling helpt bij het onregelmatig binnenkomen of verblijven in België, hij is strafbaar met gevangenis van vijftien dagen tot twee jaar en met een geldboete van 200 tot 5.000 frank.

Het amendement, dat door de Commissie van Justitie is voorgesteld, zal tot gevolg hebben dat die bepalingen worden opgeheven de dag waarop het leger op vredesvoet wordt teruggebracht.

Van die datum af zullen de vreemdelingen, die op onregelmatige wijze het Belgisch grondgebied binnendringen of er onregelmatig vertoeven, en de personen, die hun daarbij behulpzaam zijn, niet langer kunnen veroordeeld worden.

Zodoende keert men terug naar het vóór 1939 bestaande regiem, volgens hetwelk, ten opzichte van de vreemdelingen, de volgende politie maatregelen konden getroffen worden :

1^o het terugdrijven naar de grens (decreet van 23 messidor jaar III, artikel 9);

2^o de verwijzing uit het grondgebied (decreet van 28 vendémiaire jaar VI, artikel 7). De Minister van Justitie kan iedere vreemdeling, die in België *verblijft*, bevelen het grondgebied te verlaten;

3^o in het bijzonder kan de Regering, krachtens de artikelen 10 en 19 van de wet van 27 November 1891, naar de grens doen terugbrengen de vreemdelingen die als bedelaar of in een toestand van landloperij zullen aangetroffen worden;

4^o de verplichting om zich van een bepaalde plaats te verwijderen of in een bepaalde plaats te wonen (Wet van 12 Februari 1897, artikel 1);

5^o het uit het land zetten (Wet van 12 Februari 1897, artikel 1).

Die laatste twee maatregelen doelen op de vreemdelingen die in België een *verblijfplaats* hebben. Zij kunnen slechts bij koninklijk besluit getroffen worden, uitsluitend ten opzichte van de vreemdelingen die door hun gedrag de openbare rust in gevaar brengen of voor hen, die in het buitenland vervolgd of veroordeeld zijn voor misdaden en wanbedrijven die aanleiding tot uitlevering kunnen zijn.

Cet arrêté-loi donne au Ministre de la Justice des pouvoirs étendus :

1^o L'entrée des étrangers en Belgique est subordonnée à son autorisation;

2^o Il peut expulser du Royaume les étrangers :

a) qui séjournent en Belgique sans l'autorisation requise;

b) dont la présence est jugée nuisible ou dangereuse pour la sécurité ou l'économie du pays;

3^o Il peut également les contraindre à s'éloigner de certains lieux ou à résider dans un lieu déterminé;

4^o Il peut, enfin, les interner.

Cet arrêté érige également en délit l'entrée ou le séjour irrégulier en Belgique. Ces infractions sont punies d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de 100 à 1.000 francs.

Quant à celui qui aide un étranger à pénétrer ou à séjourner irrégulièrement en Belgique, il est passible d'un emprisonnement de quinze jours à deux ans et d'une amende de 200 à 5.000 francs.

L'amendement proposé par la Commission de la Justice aura pour conséquence l'abrogation de ces dispositions à la date fixée pour la remise de l'armée sur pied de paix.

A partir de cette date, les étrangers qui pénètrent ou séjournent irrégulièrement en territoire belge et les personnes qui les y aident ne pourront plus être condamnées.

On en reviendra ainsi au régime existant avant 1939 et sous lequel les mesures de police suivantes pouvaient être prises à l'égard des étrangers :

1^o le refoulement à la frontière (décret du 23 messidor an III, article 9);

2^o le renvoi du territoire (décret du 28 vendémiaire an VI, article 7). Le Ministre de la Justice peut enjoindre à tout étranger *séjournant* en Belgique de quitter le territoire. ;

3^o spécialement le Gouvernement peut, en vertu des articles 10 et 19 de la loi du 27 novembre 1891, faire reconduire à la frontière les étrangers qui seront trouvés mendiant ou en état de vagabondage;

4^o l'obligation de s'éloigner d'un certain lieu ou d'habiter dans un lieu déterminé (Loi du 12 février 1897, article 1^{er});

5^o l'expulsion (Loi du 12 février 1897, article 1^{er}).

Ces deux dernières mesures visent les étrangers *résidant* en Belgique. Elles ne peuvent être prises que par arrêté royal et uniquement à l'égard des étrangers qui par leur conduite compromettent la tranquillité publique ou de ceux qui sont poursuivis ou ont été condamnés à l'étranger pour des crimes ou délits donnant lieu à extradition.

Gaat het om een vreemdeling, die de openbare rust door politieke bedrijvigheid in gevaar brengt, dan moet over het besluit in Ministerraad beraadslaagd worden.

Aldus het regime dat het amendement terug zou in voege brengen. Ten overstaan van de rechtsleer lokt het amendement generlei opmerking uit.

ART. 5.

Algemene opmerking.

De besluitwet van 26 Mei 1944 heeft speciaal samengestelde rechtscolleges opgericht, die kennis moeten nemen van de ergste misdrijven tegen de uitwendige veiligheid van de Staat.

In de huidige stand van de wetgeving kunnen al de zaken, waarin een *akte van onderzoek* bestaat die dagtekt van vóór 15 Februari 1946 door deze rechtscolleges gevonnist worden, niettegenstaande het leger op vredesvoet werd teruggebracht.

De zaken daarentegen, waarin geen akte van onderzoek bestaat die dagtekt van vóór 15 Februari 1946, moeten gevonnist worden door de krijgsraden die overeenkomstig de wet van 1899 samengesteld zijn.

Luidens artikel 16 van deze wet worden in oorlogstijd de daders en medeplichtigen van de misdrijven, bepaald in het hoofdstuk II van titel I van boek II van het Strafwetboek door de gewone Krijgsraden gevonnist.

Welke gevolgen zal derhalve het terugbrengen van het leger op vredesvoet hebben, ingeval geen nieuwe wettelijke bepalingen worden genomen?

Alle zaken, die na 15 Februari 1946 werden onderzocht en nog niet definitief door de gewone militaire rechtscolleges zijn gevonnist, zullen naar de gewone strafrechtbanken moeten verwezen worden, hier hoofdzakelijk het Hof van Assisen.

Het is om zulks te vermijden dat het amendement voorgesteld werd.

De bedoeling van het nieuw artikel 5 is de volgende :

1^o De militaire rechtscolleges, die samengesteld zijn overeenkomstig de besluitwet van 26 Mei 1944, zullen kennis nemen van de bovenbedoelde misdrijven, mits zij gepleegd werden vóór 9 Mei 1945, zelfs in geval de akte van onderzoek dagtekt van na het terugbrengen van het leger op vredesvoet;

2^o Zij zullen bovendien kennis nemen van de zaken, die bij deze rechtscolleges *aanhangig* werden gemaakt vóór dat het leger op vredesvoet werd teruggebracht, zelfs indien tijdens de debatten mocht blijken dat de eerste akte van onderzoek dagtekt van na 15 Februari 1946;

3^o Zij nemen ten slotte kennis van de zaken waarin een akte van onderzoek bestaat, die dagtekt van na 15 Februari 1946 en van vóór het terugbrengen van het leger op vredesvoet.

S'il s'agit d'un étranger qui compromet la tranquillité publique par une activité politique, l'arrêté devra être délibéré en Conseil des Ministres.

Tel est le régime que l'amendement rétablirait. Cet amendement ne suscite aucune observation au point de vue juridique.

ART. 5.

Observation générale.

L'arrêté-loi du 26 mai 1944 a créé des juridictions militaires spécialement composées, chargées de connaître des infractions les plus graves contre la sûreté extérieure de l'Etat.

Dans l'état actuel de la législation, toutes les affaires dans lesquelles un *acte d'instruction* est intervenu avant le 15 février 1946 pourront être jugées par ces juridictions, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix.

Par contre, les affaires dans lesquelles aucun acte d'instruction n'est intervenu avant le 15 février 1946 doivent être jugées par les Conseils de guerre composés conformément à la loi de 1899.

Aux termes de l'article 16 de cette loi, *en temps de guerre*, les auteurs et complices des infractions prévues par le chapitre II du titre I^{er} du Livre II du Code pénal sont jugés par les Conseils de guerre ordinaires.

Quelles seront dès lors les conséquences de la remise de l'armée sur pied de paix, si des dispositions législatives nouvelles n'interviennent pas?

Toutes les affaires instruites postérieurement au 15 février 1946 et non encore définitivement jugées par les juridictions militaires ordinaires devront être déférées aux juridictions pénales ordinaires, en l'espèce principalement à la Cour d'Assises.

C'est pour éviter cette conséquence que l'amendement a été proposé.

La portée du nouvel article 5 est la suivante :

1^o Les juridictions militaires composées conformément à l'arrêté-loi du 26 mai 1944 connaîtront des infractions sus-indiquées, pourvu qu'elles soient commises avant le 9 mai 1945, même si la date de l'acte d'instruction est postérieure à la remise de l'armée sur pied de paix.

2^o Elles connaissent, en outre, des affaires dont elles étaient *saisies* avant la remise de l'armée sur pied de paix, alors même qu'il se révélerait au cours des débats que le premier acte d'instruction est postérieur au 15 février 1946.

3^o Elles connaissent, enfin, des affaires qui ont fait l'objet d'un acte d'instruction postérieur au 15 février 1946 et antérieur à la remise de l'armée sur pied de paix.

Eerste opmerking.

Het ware beter het woord «verder» in de vierde regel van de tekst der Commissie niet te gebruiken, want de bij de besluitwet van 26 Mei 1944 ingestelde speciale militaire rechtscolleges namen geen kennis meer van de misdrijven waarin een akte van onderzoek bestond die dagtekende van een latere datum dan 15 Februari 1946.

Bovendien komt het er op aan toepassingen met terugwerkende kracht te vermijden. Het is klaar dat de akten van onderzoek en de vonnissen, die op regelmatige wijze plaats hadden onder toepassing van de huidige wetgeving, hun waarde behouden.

Rekening houdend met deze opmerkingen, stelt de Raad van State volgende tekst voor :

« De militaire rechtscolleges, die samengesteld zijn overeenkomstig de besluitwet van 26 Mei 1944, gewijzigd bij de besluitwetten van 18 September 1944, 9 Januari 1945, 4 Mei 1945, 18 December 1945 en 30 Januari 1946, nemen kennis van de bij Hoofdstuk II van Titel I van Boek II van het Strafwetboek bepaalde misdrijven, die vóór 9 Mei 1945 werden gepleegd en waarover een onderzoek werd ingesteld, nadat het leger op vredesvoet werd teruggebracht; zij nemen bovendien kennis van de misdrijven die bij hen aanhangig waren gemaakt voordat het leger op vredesvoet werd teruggebracht, evenals van de misdrijven waarover reeds een onderzoek was ingesteld. »

Tweede opmerking.

De tekst van de Commissie bepaalt niet uitdrukkelijk dat de zaken, waarvan de bijzondere militaire rechtscolleges kennis zullen kunnen nemen, overeenkomstig de bij de besluitwet van 26 Mei 1944 ingestelde bijzondere rechtspleging zullen onderzocht of verder zullen onderzocht worden.

ART. 11.

Volgens artikel 11 van het ontwerp waren nieuwe afvaardigingen krachtens artikel 1 van de wet van 5 Maart 1935 toegelaten.

De tekst van de Commissie handhaaft de afvaardigingen die gedaan werden, maar staat er geen nieuwe toe.

De kwestie betreft vooral de afvaardigingen van magistraten naar het Auditoraat-generaal om de zaken af te handelen die bij het Militair Gerechtshof aanhangig zijn gemaakt.

Opmerkingen.

I. — Om tussen alinea 1 en alinea 2 van artikel 11 van de Commissie parallelisme te bekomen, zou het artikel beter beginnen met de woorden : « De afvaardigingen en *aanwijzingen*... »

Première observation.

A la troisième ligne du texte de la Commission, il vaut mieux ne pas employer le verbe « continueront », car les juridictions militaires spéciales instituées par l'arrêté-loi du 26 mai 1944 ne connaissent plus des infractions dans lesquelles un acte d'instruction n'était intervenu qu'après le 15 février 1946.

En outre, il faut éviter certaines applications rétroactives. Il va de soi que les actes d'instruction et les jugements, régulièrement intervenus sous l'empire de la législation actuelle, conserveront leur valeur.

C'est pour tenir compte de ces observations que le Conseil d'Etat propose le texte suivant :

« Les juridictions militaires composées conformément à l'arrêté-loi du 26 mai 1944, modifié par les arrêtés-lois des 18 septembre 1944, 9 janvier 1945, 4 mai 1945, 18 décembre 1945 et 30 janvier 1946, connaissent des infractions prévues par le chapitre II du titre I^{er} du Livre II du Code pénal, commises avant le 9 mai 1945 et qui ont fait l'objet d'une instruction postérieurement à la remise de l'armée sur pied de paix; elles connaissent, en outre, des infractions dont elles étaient saisies antérieurement à la remise de l'armée sur pied de paix et de celles qui faisaient déjà l'objet d'une instruction. »

Deuxième observation.

Le texte de la Commission ne prévoit pas *explicitement* que les affaires, dont les juridictions militaires spéciales pourront connaître, seront instruites ou continueront à être instruites conformément à la procédure particulière instituée par l'arrêté-loi du 26 mai 1944.

ART. 11.

L'article 11 du projet permettait, en vertu de l'article 1^{er} de la loi du 5 mars 1935, des délégations nouvelles.

Le texte de la Commission maintient les délégations faites, mais ne permet plus de délégations nouvelles.

Le problème concerne surtout les délégations de magistrats à l'Auditorat général, afin d'assurer l'achèvement des affaires dont est saisie la Cour militaire.

Observations.

I. — Pour établir un parallélisme entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2 de l'article 11 de la Commission, il vaudrait mieux commencer l'article par : « Les délégations ou *désignations* faites »...

II. — De tekst van de Commissie verwijst niet naar artikel 3 van de besluitwet van 9 Maart 1940, waarbij de afvaardiging van griffiers naar het Militair Gerechtshof bepaald wordt.

Van dit artikel 3 wordt gesproken in artikel 7 van het ontwerp dat door de Kamer werd overgemaakt, maar door de Commissie niet werd geamendeerd.

Artikel 3 van het besluit van 9 Maart 1940 is inderdaad de laatste alinea van artikel 115 *van de wet van 15 Juni 1899* (Wetboek van Strafrechtspleging voor het leger), die luidt als volgt :

« In tijd van oorlog, kan de Minister van Justitie één of verschillende *griffiers*, adjunct-griffiers of griffiers-klerken van de Hoven en Rechtbanken of van de Krijgsraden aanwijzen om de functie van griffier waar te nemen, samen met de griffier en de adjunct-griffiers van het Militair Gerechtshof. »

Artikel 7 van het ontwerp bepaalt :

« De ... *griffiers* die te velde werden benoemd of die, bij toepassing van de bepalingen van de artikelen 115 ... der wet van 15 Juni 1899 ... voor de duur der oorlogstijd tot ambten ... *in de griffies der militaire rechtscollèges* werden *afgevaardigd*, blijven, nadat het leger op vredesvoet teruggebracht werd, in hun ambt gehandhaafd tot op een datum die bij koninklijk besluit zal worden vastgesteld ».

Er is hier een gebrek aan harmonie met artikel 11 van de Commissie, waarbij de afvaardigingen van *magistraten* gehandhaafd worden tot 31 December 1954, waar de afvaardigingen van *griffiers* gehandhaafd blijven tot op een datum die bij koninklijk besluit zal worden vastgesteld.

Hetzelfde gebrek aan harmonie kan worden vastgesteld wat betreft artikel 6 van het ontwerp van de Kamer.

III. — Een andere opmerking betreffende artikel 7 van het ontwerp van de Kamer :

Men spreekt er van griffiers, waar de laatste alinea van artikel 115 van de wet van 1899 (artikel 3 van de besluitwet van 9 Maart 1940) spreekt van griffiers, *adjunct-griffiers* of *griffiers-klerken*.

Zou artikel 7 van het ontwerp van de Kamer het behoud in hun ambt van deze laatste twee categorieën niet voorzien?

IV. — Volgens artikel 11 van de Commissie kunnen de afvaardigingen krachtens artikel 2 van de besluitwet van 9 Maart 1940 (dat de laatste alinea is van artikel 128 van de wet van 15 Juni 1899) tot 31 December 1954 worden gehandhaafd.

Staan wij nu even stil bij artikel 7 van het ontwerp van de Kamer.

« De *magistraten* ... die, bij toepassing van de bepalingen van de artikelen ... 128 *der wet van 15 Juni 1899* ..., voor de duur van de oorlogstijd, tot ambten *in de militaire magistratuur* ... werden *afgevaardigd*, blijven, nadat het leger op vredesvoet teruggebracht werd, in hun ambt gehandhaafd tot op een datum die bij koninklijk besluit zal worden vastgesteld. »

Er is tegenspraak tussen de twee teksten.

II. — Le texte de la Commission ne vise pas l'article 3 de l'arrêté-loi du 9 mars 1940, qui prévoit la délégation de greffiers à la Cour militaire.

Il est question de cet article 3 à l'article 7 du projet transmis par la Chambre et non amendé par la Commission.

En effet, l'article 3 de l'arrêté du 9 mars 1940 constitue le dernier alinéa de l'article 115 *de la loi du 15 juin 1899* (Code de procédure pénale militaire) ainsi conçu :

« En temps de guerre, le Ministre de la Justice peut déléguer un ou plusieurs *greffiers*, greffiers adjoints ou commis greffiers des Cours et Tribunaux ou des Conseils de guerre pour remplir les fonctions de greffiers, conjointement avec le greffier et les greffiers adjoints de la Cour militaire. »

L'article 7 du projet dispose :

« Les ... *greffiers* ... qui ont été, par application des dispositions des articles 115 ... de la loi du 15 juin 1899 ... *délégés* pour la durée du temps de guerre, à des fonctions ... *dans les greffes des juridictions militaires*, sont maintenus en fonctions, après la remise de l'armée sur pied de paix, jusqu'à une date qui sera fixée par arrêté royal. »

Il y a là un manque d'harmonie avec l'article 11 de la Commission, qui maintient les délégations de *magistrats* jusqu'au 31 décembre 1954, alors que les délégations de *greffiers* sont maintenues jusqu'à une date à fixer par arrêté royal.

Même manque d'harmonie en ce qui concerne l'article 6 du projet de la Chambre.

III. — Autre observation à propos de l'article 7 du projet de la Chambre :

On y parle des greffiers, alors que le dernier alinéa de l'article 115 de la loi de 1899 (article 3 de l'arrêté-loi du 9 mars 1940) parle des greffiers, *greffiers adjoints* ou *commis greffiers*.

L'article 7 du projet de la Chambre ne prévoit-il pas le maintien en fonction de ces deux dernières catégories?

IV. — D'après l'article 11 de la Commission, les délégations faites en vertu de l'article 2 de l'arrêté-loi du 9 mars 1940 (*qui constitue* le dernier alinéa de l'article 128 *de la loi du 15 juin 1899*) peuvent être maintenues jusqu'au 31 décembre 1954.

Voyons maintenant l'article 7 du projet de la Chambre.

« Les *magistrats* ... qui ont été, par application des dispositions des articles ... 128 *de la loi du 15 juin 1899* ... *délégés* pour la durée du temps de guerre à des fonctions *dans la magistrature militaire* ... sont maintenus en fonctions, après la remise de l'armée sur pied de paix, jusqu'à une date qui sera fixée par arrêté royal. »

Il y a contradiction entre les deux textes.

V. — De eerste alinea van artikel 11 van de Commissie strookt niet met de laatste alinea van artikel 7 van het ontwerp van de Kamer.

Enerzijds wordt gezegd dat de afvaardigingen tot 31 December 1954 kunnen gehandhaafd worden, *hetgeen nieuwe afvaardigingen uitsluit* op grond van de wet van 1935 en van artikel 2 van het besluit van 9 Maart 1940.

Anderzijds wordt gezegd dat tot op een bij koninklijk besluit te bepalen datum *mag worden overgegaan tot ... afvaardigingen voor de functies van substituut-auditeur-generaal* en van adjunct-griffiers bij het Militair Gerechtshof.

VI. — De tweede alinea van artikel 11 van de Commissie stemt niet overeen met het begin van alinea 3 van artikel 7 van het ontwerp der Kamer.

VII. — In de eerste alinea van artikel 11 van de Commissie werd de datum van 31 December 1954 in de *Nederlandse versie* niet vermeld.

VIII. — In de eerste alinea van artikel 11 van de Commissie (Franse versie) zouden de woorden : « jusqu'au 31 décembre 1954 » beter vóór de woorden : « nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix » komen te staan.

Conclusie betreffende artikel 11 van de Commissie, vergeleken met de artikelen 6 en 7 van het ontwerp van de Kamer.

De gebrekkige overeenstemming waarop hierboven wordt gewezen eist dat de bovengenoemde artikelen zouden omgewerkt worden in een zin die aan de bedoelingen van de wetgever beantwoordt.

ART. 15.

Liminaire alinea.

In plaats van « tot op de dag, die bij koninklijk besluit zal worden vastgesteld » schrijve men bij voorkeur : « tot op de dag, die door de Koning zal worden vastgesteld ».

1^o De tekst, die door de Kamer der Volksvertegenwoordigers was aangenomen, nam de titel over van het besluit van 9 Maart 1940. De Commissie van Justitie van de Senaat stelt er een tekst voor in de plaats, die met de huidige toestand rekening houdt door de uitwerking van de wet te beperken tot de commissarissen, inspecteurs en agenten, welke op de datum van de inwerkingtreding der wet in functie zijn.

2^o Bij artikel 1 van de besluitwet van 18 April 1940 kan de Koning de ambtenaren en agenten van de gemeentelijke politie, die aan militaire verplichtingen onderworpen zijn, aan het beheer van de Veiligheid van de Staat overdragen. Art. 2 bepaalt dat zij zullen bezoldigd worden zoals de agenten van de Veiligheid. Artikel 3 bepaalt nader

V. — Le premier alinéa de l'article 11 de la Commission ne se concilie pas avec le dernier alinéa de l'article 7 du projet de la Chambre.

D'une part, on dit que les délégations peuvent être maintenues jusqu'au 31 décembre 1954, *ce qui exclut de nouvelles délégations* sur base de la loi de 1935 et de l'article 2 de l'arrêté du 9 mars 1940.

D'autre part, on dit que, jusqu'à une date à fixer par arrêté royal, *il pourra être procédé ... à des délégations aux fonctions de substituts de l'Auditeur général* et de greffiers adjoints à la Cour militaire.

VI. — Le deuxième alinéa de l'article 11 de la Commission ne concorde pas avec le début du troisième alinéa de l'article 7 du projet de la Chambre.

VII. — Au premier alinéa de l'article 11 de la Commission, la date du 31 décembre 1954 a été omise dans le *texte flamand*.

VIII. — Au premier alinéa de l'article 11 de la Commission (*texte français*) il vaut mieux placer les mots « jusqu'au 31 décembre 1954 » avant les mots « nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix ».

Conclusion relative à l'article 11 de la Commission, rapproché des articles 6 et 7 du projet de la Chambre.

Les manques de concordance que nous avons signalés exigent une refonte des articles sus-indiqués, dans un sens conforme à la volonté du législateur.

ART. 15.

Alinéa liminaire.

Au lieu de dire « jusqu'au jour qui sera fixé par arrêté royal » il est préférable de dire : « jusqu'au jour qui sera fixé par le Roi. »

1^o Le texte voté par la Chambre des Représentants reproduisait l'intitulé de l'arrêté du 9 mars 1940. La Commission de la Justice du Sénat y a substitué un texte qui tient compte de la situation actuelle, en limitant les effets de l'arrêté-loi aux commissaires, inspecteurs et agents maintenus en fonctions au moment de l'entrée en vigueur de la loi.

2^o L'article 1^{er} de l'arrêté-loi du 18 avril 1940 permet au Roi de transférer à l'administration de la Sûreté de l'Etat les fonctionnaires et agents de la police communale soumis à des obligations militaires. L'article 2 prévoit qu'ils seront rétribués comme les agents de la Sûreté. L'article 3 précise que pour leur pension ils sont censés être restés en

dat zij, voor hun pensioen, zullen geacht worden in dienstactiviteit te zijn gebleven bij het gemeentebestuur waartoe zij behoren.

Het amendement heeft tot gevolg dat de besluitwet van kracht blijft voor zover het de bepalingen betreft, die betrekking hebben op de wedde en het pensioen van degenen, die krachtens artikel 1 aan het beheer van de Veiligheid zijn overgedragen. Daarop valt geen critiek te oefenen.

3^o Geen opmerkingen.

ART. 17.

Liminaire alinea.

De woorden « voor een onbepaalde duur » zouden moeten wegvallen. Zij voegen immers niets toe aan de tekst. Bovendien is voor het 2^o de duur vastgesteld, aangezien hij tot één jaar beperkt is.

2^o De wet van 5 Maart 1935 is aangevuld geworden door de besluitwet van 31 Augustus 1945, die op haar beurt is gewijzigd bij de besluitwet van 21 December 1945 en aangevuld door de wet van 31 Januari 1947.

Er zou dus moeten staan :

« De uitwerkselen van de burgerlijke opeisingen, die gedaan zijn krachtens de wet van 5 Maart 1935, aangevuld bij de besluitwet van 31 Augustus 1945, op haar beurt gewijzigd bij de besluitwet van 21 December 1945 en aangevuld bij de wet van 31 Januari 1947 ».

ART. 18.

Geen opmerkingen.

ART. 20.

Geen opmerkingen.

ART. 24 (23 van de Commissie).

9^o en 10^o. — Het gaat hier om twee besluitwetten van 12 Juni 1945, bekendgemaakt in het *Staatsblad* van 23 Juni en die, in hun oorspronkelijke tekst, gegrond waren op de wet van 7 September 1939.

Het *Staatsblad* van 14 Juli 1945 bevatte evenwel een niet ondertekend erratum, volgens hetwelk de woorden « Gelet op de wet van 7 September 1939, aangevuld bij de wet van 14 December 1944, waarbij aan de Koning buitengewone machten worden verleend » vervangen werden door « Gelet op de wet van 20 Maart 1945 waarbij aan de Koning, voor een beperkte duur, buitengewone machten worden toegekend ».

De Kamer der Volksvertegenwoordigers, overwegend dat de teksten gegrond waren op de wet van 7 September 1939 en dat zij dienvolgens van kracht

activité de service à l'administration communale à laquelle ils appartiennent.

L'amendement a pour effet de limiter le maintien en vigueur de l'arrêté-loi aux dispositions relatives au traitement et à la pension de ceux qui ont été transférés à l'administration de la Sûreté en vertu de l'article 1^{er}. Il ne soulève aucune critique.

3^o Pas d'observation.

ART. 17.

Alinéa liminaire.

Les mots « pour une durée indéterminée » devraient être supprimés. En effet, ils n'ajoutent rien au texte. En outre, en ce qui concerne le 2^o, la durée est déterminée puisqu'elle est limitée à un an.

2^o La loi du 5 mars 1935 a été complétée par l'arrêté-loi du 31 août 1945, qui, lui-même, a été modifié par l'arrêté-loi du 21 décembre 1945 et complété par la loi du 31 janvier 1947.

Il faudrait donc écrire :

« Les effets des réquisitions civiles opérées en vertu de la loi du 5 mars 1935, complétée par l'arrêté-loi du 31 août 1945, lui-même modifié par l'arrêté-loi du 21 décembre 1945 et complété par la loi du 31 janvier 1947. »

ART. 18.

Pas d'observation.

ART. 20.

Pas d'observation.

ART. 24 (23 de la Commission).

9^o et 10^o. — Il s'agit de deux arrêtés-lois du 12 juin 1945, publiés au *Moniteur* du 23 juin et qui, dans leur texte primitif, étaient fondés sur la loi du 7 septembre 1939.

Toutefois, le *Moniteur* du 14 juillet 1945 publiait un *erratum* non signé, suivant lequel les mots « Vu la loi du 7 septembre 1939, complétée par la loi du 14 décembre 1944, donnant au Roi des pouvoirs extraordinaires » étaient remplacés par « Vu la loi du 20 mars 1945, donnant au Roi, pour une durée limitée, des pouvoirs extraordinaires ».

La Chambre des Représentants considérant que les textes étaient fondés sur la loi du 7 septembre 1939 et qu'ils restaient par conséquent en vigueur

bleven, ondanks het terugbrengen van het leger op vredesvoet, had ze in het ontwerp van wet niet vermeld. De Commissie van Justitie van de Senaat heeft ze, zich steunend op het erratum, weder opgenomen.

Het amendement van de Commissie heeft tot gevolg dat elke twijfel omtrent het van kracht blijven van de twee besluitwetten voorkomen wordt.

ART. 25 (van het ontwerp der Kamer).

Geen opmerkingen.

ART. 27 (25 van het ontwerp der Commissie).

Geen opmerkingen.

malgré la remise de l'armée sur pied de paix, avait supprimé leur mention dans le projet de loi. La Commission de la Justice du Sénat se fondant sur l'*erratum*, les a rétablis.

L'amendement de la Commission a pour effet de prévenir toute controverse au sujet du maintien en vigueur des deux arrêtés-lois.

ART. 25 (du projet de la Chambre).

Pas d'observation.

ART. 27 (25 du projet de la Commission).

Pas d'observation.